

Avertissement :

Ce répertoire a été établi à partir des réponses apportées au questionnaire adressé par Cités Unies France, entre 2003 et 2007, à l'attention d'une centaine de collectivités locales françaises.

Ces collectivités locales ont été identifiées grâce à des données du Ministère des affaires étrangères et européennes et de Cités Unies France.

Liste des partenariats franco-américains recensés par Cités Unies France
et le ministère des Affaires Etrangères :

ABBEVILLE	ABBEVILLE	LOUISIANE
AGEN	CORPUS CHRISTI	TEXAS
AIX EN PROVENCE	CORAL GABLES	FLORIDE
AIX EN PROVENCE	BATON ROUGE	LOUISIANE
AIX EN PROVENCE	PHILADELPHIE	PENNSYLVANIE
AJACCIO	DANA-POINT	CALIFORNIE
ALBI	PALO ALTO	CALIFORNIE
ANGOULEME	HOFFMAN ESTATES	ILLINOIS
ANNECY	TOLEDO (en sommeil)	OHIO
ANTIBES	NEWPORT BEACH	CALIFORNIE
ANTONY	LEXINGTON	MASSACHUSETTS
ARLES	YORK	PENNSYLVANIE
AVIGNON	NEW HAVEN	CONNECTICUT
AVIGNON	MONROE	LOUISIANE
BAR SUR LOUP	POQUOSON	VIRGINIE
BAYONNE	DAYTONA BEACH	FLORIDE
BAYONNE	BAYONNE	NEW JERSEY
BEAUGENCY	ELDORADO	KANSAS
BELFORT	WALTHAM (en sommeil)	MASSACHUSETTS
BERNAY	JENNINGS	LOUISIANE
BESANCON	CHARLOTTESVILLE	VIRGINIE
BIARRITZ	AUGUSTA	GEORGIE
BILLOM	BARDSTOWN	KENTUCKY
BORDEAUX	LOS ANGELES	CALIFORNIE
BOUILLANTE	HOPE	ARKANSAS
BREST	DENVER	COLORADO
BRUYERES	HONOLULU	HAWAI
CABOURG	ATLANTIC CITY	NEW JERSEY
CAEN	NASHVILLE	TENNESSEE
CAEN	ALEXANDRIA	VIRGINIE
CAMBRAI	HOUMA	LOUISIANE
CANNES	BEVERLY-HILLS	CALIFORNIE
CARPENTRAS	PONCHATOULA	LOUISIANE
CAVALAIRE-SUR-MER	NEW PORT RICHEY	FLORIDE
CERET	VIENNA (en sommeil)	VIRGINIE
CHAMONIX MONT BLANC	ASPEN	COLORADO
CHAMPAGNE-VIGNY	CENTRAL CITY	COLORADO
CLERMONT FERRAND	NORMAN	OKLAHOMA
COGNAC	DENISON	TEXAS
COLMAR	PRINCETON	NEW JERSEY
COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION DE LA ROCHELLE	NEW ROCHELLE	NEW YORK
COMMUNAUTE URBAINE DE BREST	DENVER	COLORADO

COMMUNAUTE URBAINE DE STRASBOURG	BOSTON	MASSACHUSETTS
COMPIEGNE	RALEIGH	CAROLINE DU NORD
CONSEIL GENERAL DE LA LOIRE ATLANTIQUE	SEATTLE	WASHINGTON
CONSEIL GENERAL DE LA MAYENNE	COMTE CALIFORNIEN DE STANISLAUS	CALIFORNIE
CONSEIL GENERAL DE LA SEINE ET MARNE	ETAT DE FLORIDE	FLORIDE
CONSEIL REGIONAL DU LANGUEDOC- ROUSSILLON	ETAT DE FLORIDE	FLORIDE
CONSEIL REGIONAL RHONE-ALPES	ETAT DE PENNSYLVANIE	PENNSYLVANIE
COURCHEVEL	PARK-CITY	UTAH
DEAUVILLE	LEXINGTON	KENTUCKY
DIJON	DALLAS	TEXAS
DOUAI	KENOSHA	WISCONSIN
DUNKERQUE	DUNKIRK (en sommeil)	NEW YORK
ENSISHEIM	CASTROVILLE	TEXAS
EPERNAY	HARPER WOODS (en sommeil)	MICHIGAN
EPINAL	LA CROSSE	WISCONSIN
FONTANIL CORNILLOU	AMITE	LOUISIANE
FONTENAY LE COMTE	PALATINE	ILLINOIS
FOUGERES	KALAMAZOO (en sommeil)	MICHIGAN
FOURMIES	FRIEDLEY	MINNESOTA
FREJUS	FREDERICKSBURG	VIRGINIE
GRASSE	MARBLEHEAD	MASSACHUSETTS
GRENOBLE	PHENIX	ARIZONA
HENIN BEAUMONT	ROLLING-MEADOWS	ILLINOIS
JAUSIERS	ARNAUDVILLE	LOUISIANE
JOIGNY	HANOVER	NEW HAMPSHIRE
JOARS PONTCHARTRAIN	HAMMOND	LOUISIANE
LA GARDE FREINET	NEWARK	DELAWARE
LA ROCHELLE	NEW-ROCHELLE	NEW YORK
LA TESTE	BINGHAMTON	NEW YORK
LANGEAC	KENTWOOD	LOUISIANE
LANGEAC	LAFAYETTE	LOUISIANE
LAON	BURLINGTON	VERMONT
LAVAL	BOSTON	MASSACHUSETTS
LE BOURGET	AMITYVILLE	NEW YORK
LE CANNET	LAFAYETTE	LOUISIANE
LE HAVRE	TAMPA	FLORIDE
LE TOUQUET PARIS PLAGE	CARY	CAROLINE DU NORD
LE VESINET	OAKWOOD	OHIO
LES SABLES D'OLONNE	NICEVILLE (en sommeil)	FLORIDE
LIMOGES	CHARLOTTE	CAROLINE DU NORD

LOUDUN	THIBODAUX	LOUISIANE
LYON	SAINT-LOUIS	MISSOURI
MACON	MACON	GEORGIE
METZ	ATLANTA	GEORGIE
METZ	KANSAS CITY	MISSOURI
MEYLAN	GONZALES	LOUISIANE
MIMIZAN	OLD-ORCHARD-BEACH	MAINE
MONTAUBAN	PAWHUSKA	OKLAHOMA
MONTBELIARD	GREENSBORO (en sommeil)	CAROLINE DU NORD
MONTELMAR	RACINE	WISCONSIN
MONTGERON	HARRISON	ARKANSAS
MONTPELLIER	LOUISVILLE	KENTUCKY
NANCY	CINCINNATI	OHIO
NANTES	JACKSONVILLE	FLORIDE
NANTES	SAINT MARTINVILLE	LOUISIANE
NANTES	SEATTLE	WASHINGTON
NEUILLY PLAISANCE	MONTGOMERY	ALABAMA
NICE	MIAMI	FLORIDE
NICE	NEW ORLEANS	LOUISIANE
NICE	HOUSTON	TEXAS
NOIRMOUTIER EN L'ILE	CRESTVIEW	FLORIDE
NOISIEL	NORTHADAMS	MASSACHUSETTS
NOISY LE ROI	ALBION	MICHIGAN
ORLEANS	WICHITA	KANSAS
PAIMPOL	VERMILION	OHIO
PAMIRS	WORTHINGTON	MINNESOTA
PARIS	SAN FRANCISCO	CALIFORNIE
PARIS	WASHINGTON	District de Columbia
PARIS	CHICAGO	ILLINOIS
PAU	MOBILE	ALABAMA
PERONNE	MOUNT VERNON	OHIO
PERPIGNAN	SARASOTA	FLORIDE
PERPIGNAN	LAKE CHARLES	LOUISIANE
PLOERMEL	SAINT MARTINVILLE (en sommeil)	LOUISIANE
POITIERS	LAFAYETTE	LOUISIANE
PONTIVY	NAPOLEONVILLE	LOUISIANE
PRADES LE LEZ	INDEPENDENCE	LOUISIANE
RENNES	ROCHESTER	NEW YORK
ROMBAS	WESTON	MASSACHUSETTS
S.A.N DE CERGY	COLUMBIA	MARYLAND
SAINT AVOLD	FAYETTEVILLE	CAROLINE DU NORD
SAINT DIE DES VOSGES	LOWELL	MASSACHUSETTS
SAINT ETIENNE	DES MOINES	IOWA
SAINT GERMAIN EN LAYE	WINCHESTER	VIRGINIE
SAINT JEAN D'ANGELY	NEW IBERIA	LOUISIANE
SAINT LO	ROANOKE	VIRGINIE
SAINT MANDE	CONCORD	MASSACHUSETTS
SAINT PAUL EN CORNILLON	SUNSET	LOUISIANE

SAINTE MAXIME	BELLPORT	NEW YORK
SALON DE PROVENCE	CHERRY HILL (en sommeil)	NEW JERSEY
SAUMUR	ASHEVILLE	CAROLINE DU NORD
SENONCHES	HORICON	WISCONSIN
SEVRES	MOUNT PROSPECT	ILLINOIS
SOISY SUR SEINE	FARMINGTON (en sommeil)	MICHIGAN
STRASBOURG	BOSTON	MASSACHUSETTS
TOULON	NORFOLK	VIRGINIE
TOULOUSE	ATLANTA	GEORGIE
TOURS	MINNEAPOLIS	MINNESOTA
TREVIÈRES	BEDFORD	VIRGINIE
TROYES	READING (en sommeil)	PENNSYLVANIE
VENDOME	ROCHESTER (en sommeil)	NEW YORK
VENELLES	RACELAND	LOUISIANE
VICHY	SARATOGA SPRINGS (en sommeil)	NEW YORK
VIENNE	GREENWICH	
VINCENNES	VINCENNES	INDIANA
VITRE	GREECE	NEW YORK

(Mis à jour le 28 mai 2008)

Liste des partenariats franco-américains recensés dans ce répertoire :
--

- Agen - Corpus Christi (Texas)
- Aix-en-Provence - Baton Rouge (Louisiane)
- Aix-en-Provence - Coral Gables (Floride)
- Aix-en-Provence - Philadelphie (Pennsylvanie)
- Albi - Palo Alto (Californie)
- Angoulême - Hoffman Estates (Illinois)
- Antibes Juan-les-Pins - Newport Beach (Californie)
- Antony - Lexington (Massachusetts)
- Arles - York (Pennsylvanie)
- Avignon - New Haven (Connecticut)
- Bayonne - Daytona Beach (Floride)
- Bayonne - Bayonne (New-Jersey)
- Besançon - Charlottesville (Virginie)
- Biarritz - Augusta (Géorgie)
- Billom (Puy de Dôme) - Bardstown (Kentucky)
- Bordeaux - Los Angeles (Californie)
- Ville de Brest /Communauté Urbaine de Brest - Denver (Colorado)
- Bruyères (Vosges) - Honolulu (Hawai)
- Cambrai - Houma (Louisiane)
- Caen – Nashville (Tennessee)
- Caen – Alexandria (Virginie)
- Cannes - Beverly Hills (Californie)
- Carpentras (Vaucluse) - Pontchatoula (Louisiane)
- Cavalaire-sur-Mer - New Port Richey (Floride)
- Chamonix Mont-Blanc - Aspen (Colorado)
- Champagne-Vigny - Central City (Colorado)
- Clermont-Ferrand - Norman (Oklahoma)
- Cognac - Denison (Texas)
- Colmar - Princeton (New-Jersey)
- Compiègne - Raleigh (Caroline du Nord)
- Conseil Régional Rhône-Alpes - Etat de Pennsylvanie
- Courchevel - Park-City (Utah)
- Douai - Kenosha (Wisconsin)
- Ensisheim - Castroville (Texas)
- Epinal - La Crosse (Wisconsin)
- Fontenay-le-Comte - Palatine (Illinois)
- Fourmies - Fridley (Minnesota)
- Fréjus - Fredericksburg (Virginie)
- Grasse - Marblehead (Massachusetts)
- Jausiers (Alpes de Haute Provence) - Arnaudville (Louisiane)
- Joigny - Hanover (New Hampshire)
- Jouars Pontchartrain (Yvelines) - Hammond (Louisiane)
- La Rochelle - New Rochelle (New York)
- Le Havre - Tampa (Floride)
- Le Vésinet - Oakwood (Ohio)
- Limoges - Charlotte (Caroline du Nord)
- Loudun (Vienne) - Thibodaux (Louisiane)

- Lyon - Saint Louis (Missouri)
- Macon - Macon (Géorgie)
- Metz - Kansas City (Missouri)
- Montélimar - Racine (Wisconsin)
- Montpellier - Louisville (Kentucky)
- Nancy - Cincinnati (Ohio)
- Nantes - Seattle (Washington)
- Nantes - Jacksonville (Floride)
- Nantes - Etat de Louisiane
- Nice - Miami (Floride)
- Nice - Houston (Texas)
- Nice - New Orleans (Louisiane)
- Noirmoutier en l'Ile - Crestview (Floride)
- Noisiel - North Adams (Massachusetts)
- Noisy-le-Roi - Albion (Michigan)
- Paimpol (Côtes d'Armor) - Vermilion (Ohio)
- Pau - Mobile (Alabama)
- Poitiers - Lafayette (Louisiane)
- Pontivy - Napoleonville (Louisiane)
- Rennes - Rochester (New York)
- Toulon - Norfolk (Virginie)
- Saint Avold (Moselle) - Fayetteville (Caroline du Nord)
- Saint-Dié des Vosges - Lowell (Massachusetts)
- Saint Etienne - Des Moines (Iowa)
- Saint Lô – Roanoke (Virginie)
- Saint Mandé - Concord (Massachusetts)
- Senonches - Horicon (Wisconsin)
- Sèvres - Mount Prospect (Illinois)
- Strasbourg - Boston (Massachusetts)
- SAN de Cergy Pontoise - Columbia (Maryland)
- Tours - Minneapolis (Minnesota)
- Vincennes - Vincennes (Indiana)
- Vitré - Greece (New York)

Agen - Corpus Christi (Texas)

Maire :

M. Jean Dionis du Sejour

Hôtel de Ville

Place Esquirol

47000 Agen

Tél. : 05 53 69 47 47

Fax : 05 53 66 25 61

E-Mail : jean.dionisdusejour@agen.fr

Contact :

Robert Isaac – président du Comité de Jumelage

Tél. : 05 53 66 42 44

Population de la collectivité française :

60 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Connaissance réciproques
- Echanges scolaires et universitaires

Secteurs d'intervention :

- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1998
- Echanges annuels de lycéens en familles d'accueil
- Echanges d'étudiants
- Stages en entreprises
- Visites notables

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : financement - coût élevé du voyage.

La ville d'Agen est très satisfaite de l'amplification continue de nos relations avec Corpus Christi.

Perspectives :

- Echanges d'étudiants
- Visites en partenariat avec le patrimoine de l'Humanité (UNESCO)

Acteurs impliqués :

En France : Comité de Jumelage, Fédération des Jumelages d'Agen, Conseil municipal, préfecture ; aux EU : Conseil municipal, Sister Cities Committee (PO BOX 9277 Corpus Christi TX 78469, fax : 00 01 512 880 3461), Sister Cities International (20 South Street, Alexandria, VA, 22314, fax : 703 736 4815).

Autres jumelages / partenariats :

Espagne, Mexique, Taiwan.

Aix-en-Provence - Baton Rouge (Louisiane)

Maire :

Mme Maryse Joissains-Masini

Hôtel de Ville

13616 Aix-en-Provence

Tél. : 04 42 25 95 95

Fax : 04 42 25 94 92

E-Mail : accueil@mairie-aixenprovence.fr

Site Internet : www.mairie-aixenprovence.fr

Contact :

M. Bruno Genzana - adjoint délégué à la Promotion nationale et internationale

Tél. : 04 42 91 96 95

Fax : 04 42 91 97 84

E-Mail : bruno.genzana@free.fr

Mme Michèle Couëtmeur - responsable Mission Relations Internationales et Européennes

Tél. : 04 42 91 99 30

Fax : 04 42 91 90 54

E-Mail : couetmeurm@mairie-aixenprovence.fr

Population de la collectivité française :

137 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges dans le domaine culturel et accueil réciproque de délégations.

Secteurs d'intervention :

- Enseignement /Education
- Développement économique local
- Patrimoine et tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Rapprochement entre les deux villes grâce à la francophonie et aux échanges universitaires.
- En 1992 : Pacte d'amitié signé à Bâton Rouge
- 1999 : Pacte d'amitié signé à Aix-en-Provence
- Afin de développer les relations, une délégation aixoise conduite par un élu s'est déplacé à Bâton Rouge du 24 au 30 octobre 2003. Des universitaires, des artisans, des chefs d'entreprise et les responsables du jumelage l'ont accompagné.

Acteurs impliqués :

Mission Relations internationales et européennes de la ville en partenariat avec l'Association des Jumelages et des Relations internationales, " France Louisiane ", Baton Center for World Affairs.

Autres jumelages / partenariats :

Jumelages : Tübingen (Allemagne) -1960 ; Pérouse (Italie) -1970 ; Bath (Grande Bretagne) -1970 ; Grenade (Espagne) -1980 ; Coimbra (Portugal) -1982 ; Ashkelon (Israël) -1995 ; Carthage (Tunisie) -1992 ; Zengzhou et Chaoyang et Guilin (Chine) -1997 et 2002.

Accords de coopération décentralisée : Oujda (Maroc) -1998 ; Baalbeck (Liban) -2003 ; Bamako (Mali) -2003.

Aix-en-Provence - Coral Gables (Floride)

Maire :

Mme Maryse Joissains-Masini

Hôtel de Ville

13616 Aix-en-Provence

Tél. : 04 42 25 95 95

Fax : 04 42 25 94 92

E-Mail : accueil@mairie-aixenprovence.fr

Site Internet : www.mairie-aixenprovence.fr

Contact :

M. Bruno Genzana - adjoint délégué à la Promotion nationale et internationale

Tél. : 04 42 91 96 95

Fax : 04 42 91 97 84

E-Mail : bruno.genzana@free.fr

Mme Michèle Couëtmeur - responsable Mission Relations Internationales et Européennes

Tél. : 04 42 91 99 30

Fax : 04 42 91 90 54

E-Mail : couetmeurm@mairie-aixenprovence.fr

Population de la collectivité française :

137 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Volonté des deux municipalités d'entretenir des relations durables et de développer des partenariats économiques.

Secteurs d'intervention :

- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Patrimoine et tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- En 1997 : signature d'une Convention de partenariat

Acteurs impliqués :

Mission Relations internationales et européennes de la ville en partenariat avec l'Association des Jumelages et des Relations internationales, Pays d'Aix-en-Provence ; EU : City of Coral Gables Development Department

Autres jumelages / partenariats :

Jumelages : Tübingen (Allemagne) -1960 ; Pérouse (Italie) -1970 ;

Bath (Grande Bretagne) -1970 ; Grenade (Espagne) -1980 ; Coimbra (Portugal) -1982 ; Ashkelon (Israël) -1995 ; Carthage (Tunisie) -1992 ; Zengzhou et Chaoyang et Guilin (Chine) -1997 et 2002.

Accords de coopération décentralisée : Oujda (Maroc) -1998 ; Baalbeck (Liban) -2003 ; Bamako (Mali) -2003.

Aix-en-Provence - Philadelphie (Pennsylvanie)

Maire :

Mme Maryse Joissains-Masini

Hôtel de Ville

13616 Aix-en-Provence

Tél. : 04 42 25 95 95

Fax : 04 42 25 94 92

E-Mail : accueil@mairie-aixenprovence.fr

Site Internet : www.mairie-aixenprovence.fr

Contact :

M. Bruno Genzana - adjoint délégué à la Promotion nationale et internationale

Tél. : 04 42 91 96 95

Fax : 04 42 91 97 84

E-Mail : bruno.genzana@free.fr

Mme Michèle Couëtmeur - responsable Mission Relations Internationales et Européennes

Tél. : 04 42 91 99 30

Fax : 04 42 91 90 54

E-Mail : couetmeurm@mairie-aixenprovence.fr

Population de la collectivité française :

137 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges artistiques et culturels – les musées se sont rapprochés à propos des œuvres de Cézanne.

Echanges universitaires ; promotion des investissements avec des partenariats industriels et commerciaux.

Secteurs d'intervention :

- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Patrimoine et tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Signature d'une Convention de partenariat
- Exposition Cézanne en 2006

Perspectives :

Relations irrégulières mais toujours existantes.

Acteurs impliqués :

Mission Relations internationales et européennes de la ville en partenariat avec l'Association des Jumelages et des Relations internationales, Pays d'Aix-en-Provence ; EU : Agences de Développement.

Autres jumelages / partenariats :

Jumelages : Tübingen (Allemagne) -1960 ; Pérouse (Italie) -1970 ;

Bath (Grande Bretagne) -1970 ; Grenade (Espagne) -1980 ; Coimbra (Portugal) -1982 ; Ashkelon (Israël) -1995 ; Carthage (Tunisie) -1992 ; Zengzhou et Chaoyang et Guilin (Chine) -1997 et 2002.

Accords de coopération décentralisée : Oujda (Maroc) -1998 ; Baalbeck (Liban) -2003 ; Bamako (Mali) -2003.

Albi - Palo Alto (Californie)

Maire :

M. Philippe Bonnacarrère
16, rue de l'Hôtel de Ville
81023 Albi Cedex 9
Tél. : 05 63 49 10 10
Fax : 05 63 49 10 50

Contacts :

Mme Christine Devoisins - maire - adjointe, chargée du Tourisme et des jumelages

M. Bonzi - adjoint au maire, chargé de la Communication externe, des partenariats nationaux, européens et internationaux

Mme Barbey - conseillère municipale en charge du dossier " Coopération décentralisée "

E-Mail : secretariatdeselus@mairie-albi.fr

Mme Cathy Irissou - Pôle Aménagement et développement local, Service tourisme

Tél. : 05 63 49 11 95

Fax : 05 63 49 10 75

E-Mail : tourisme@mairie-albi.fr

Association " Terres d'Union "

M. Jean-Pierre Remazeilhes
33, chemin le Leuze
81000 Albi
E-Mail : jprema@wanadoo.fr

Population de la collectivité française :

46 274 habitants.

Objectifs de la coopération :

Rapprochement de deux pays et de deux régions.

Il ne s'agit pas d'un jumelage entre deux villes, mais entre deux associations.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Echanges annuelles de 5 à 10 étudiants
- Echanges entre les collèges et les lycées
- Echanges familiaux (30 en 2004), visites touristiques
- Echanges culturels et touristiques (orchestre, peintres, cyclistes, danse, chorale, etc)

Perspectives :

Echanges d'étudiants et des familles.

Acteurs impliqués :

En France : association " Terres d'Union " ; aux Etats-Unis : association " Neighbours Abroad ".

Autres jumelages / partenariats :

Gérone (Catalogne, Espagne).

(Mis à jour le 29 mars 2005)

Angoulême - Hoffman Estates (Illinois)

Maire :

M. Philippe Lavaud
Hôtel de Ville
16000 Angoulême
Tél. : 05 45 38 70 00
Fax : 05 45 38 70 71
E-Mail : mairie@mairie-angouleme.fr

Contacts :

Association “ Comité des Jumelages Angoulême - Villes étrangères ”
Mme Christine Garnet - Présidente
2, avenue de Cognac
16000 Angoulême
Tél. : 05 45 95 54 72
Fax : 05 45 95 90 40
E-Mail : cdj.ang@wanadoo.fr

Population de la collectivité française :

46 324 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges de jeunes en familles sur la base de la réciprocité. Forte demande de la part des jeunes Angoumoisins pour le perfectionnement de la langue.

Secteurs d'intervention :

- Formation municipale
- Action sociale
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Formation professionnelle

Actions réalisées :

- Premiers contacts datent des années 1990 : Hoffman Estates recherchait un jumelage avec une ville française. Angoulême recherchait un jumelage avec une ville américaine et toutes deux font partie de la fédération des Cités Unies.
- Jumelage officiel en 1996
- Echanges de lycéens, d'étudiants
- Echanges professionnels : services sociaux, pompiers, personnel hospitalier, enseignants..),
- Echanges gastronomiques (cuisiniers)
- Echanges sportifs

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficulté d'établir une véritable réciprocité dans tous les projets.

Perspectives :

Une semaine américaine à Angoulême et une semaine française à Hoffman Estates.

Acteurs impliqués :

En France : lycées - université, associations sportives ; acteurs professionnels (boulangers, pâtisseries, cuisiniers, pompiers, infirmières, employés municipaux), Centre Hospitalier

d'Angoulême, Ville d'Angoulême (collectivité territoriale) ; aux EU : Harper College, Hoffman Estates High School, Village of Hoffman Estates, associations diverses.

Autres jumelages / partenariats :

Bury (Grande Bretagne), Chicoutimi (Québec, Canada), Guelendjik (Russie), Hildesheim (Allemagne), Ségou (Mali), Turda (Roumanie), Vitoria (Espagne) et le partenariat avec la Slovaquie.

Antibes Juan-les-Pins - Newport Beach (Californie)

Maire :

M. Jean Leonetti

Hôtel de Ville

Cours Masséna

B.P. 2205

06600 Antibes Cedex

Tél. : 04 92 90 50 00

Fax : 04 92 90 50 01

E-Mail : mairie@ville-antibes.fr

Site Internet : www.antibes-juanles-pins.com

Contacts :

M. Audouin Rambaud – adjoint au maire, délégué au Tourisme, à l'Animation et aux Jumelages

Tél. : 04 92 90 53 85

Fax : 04 92 90 53 81

E-Mail : marylene.perret@ville-antibes.fr

Population de la collectivité française :

80 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges linguistiques (étudiants, lycéens, stagiaires d'Ecoles de commerce) ; échanges sportifs et culturels.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Echanges linguistiques, sportifs (voile), culturels (musiciens)
- Echanges des lycéens et des étudiants
- Célébration du 15^{ème} anniversaire du jumelage (venue d'une délégation américaine en juillet 2005-09-06)

Appréciation / évaluation de la coopération :

L'éloignement – peu d'Américains apprennent la langue française. Effort de réalisation de l'ensemble des objectifs.

Perspectives :

- Départ en décembre 2005 d'une délégation antiboise

Acteurs impliqués :

En France : Association "Antibes Jumelages", établissements scolaires et universitaires (de Sophia Antipolis), présidents d'associations sportifs, culturelles, les commerçants, les parents d'élèves. Aux EU : Mairie de Newport Beach, Newport Beach Sister City Association, J.C. Vignaud, président de Rockwell Europe.

Autres jumelages / partenariats :

Aalborg (Danemark) ; Schwabisch Gmund (Allemagne) ; Eilat (Israël) ; Kinsale (Irlande) ; Desenzano del Garda (Italie) ; Archaia Olympia (Grèce).

(Mis à jour le 6 septembre 2005)

Antony - Lexington (Massachusetts)

Maire :

M. Jean-Yves Senant

Hôtel de Ville

92160 Antony

Tél. : 01 40 96 71 00

Fax : 01 42 37 00 10

Site Internet : www.ville-antony.fr

E-Mail : webmaster@ville-antony.fr

Contact :

Mme Marie-Louise Marlet - maire - adjointe, chargée du Commerce, de l'Artisanat et des Relations Externes

Tél. : 01 40 96 72 90 / + 71 72

Fax : 01 42 37 00 10

Population de la collectivité française :

60 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Ouverture des jeunes vers les Etats Unis, importante implication d'un professeur d'anglais.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme

Actions réalisées :

- Echanges scolaires entre deux collèges – 15 jours aux USA et 15 jours en France chaque année (accueil dans les familles)
- Accueil de groupes pour certaines manifestations économiques (foire aux fromages et aux vins)
- Accueil de groupes pour visiter : Paris et Antony - une semaine ; la province (châteaux de la Loire) - une semaine
- Accueil d'un groupe : séjour d'une semaine à Antony
- Le 18 octobre 2003 : départ d'une classe du lycée Descartes aux USA, encadrement par deux professeurs (2 semaines)
- Printemps 2004 : visite des Américains à Antony
- Inauguration d'une place de Lexington à Antony, organisation de concerts, de randonnées cyclistes etc...

Appréciation / évaluation de la coopération :

Pas d'interlocuteur permanent à Lexington.

Acteurs impliqués :

En France : collège Lavoisier et lycée Descartes ; Comité de jumelage.

Autres jumelages / partenariats :

Lewisham (Grande Bretagne) ; Reinickendorf (Allemagne) ; Collegno (Italie) ; Olomovc (République Tchèque) ; Sderot (Israël) ; Protvino (Russie).

(Mis à jour le 15 mars 2005)

Arles - York (Pennsylvanie)

Maire :

M. Hervé Schiavetti

Hôtel de Ville

Place de la République

B.P. 196

13637 Arles Cedex

Tél. : 04 90 49 39 31

Fax : 04 90 49 39 35

Site Internet : www.ville-arles.fr

Contact :

Mme Josette Pac - conseillère municipale, déléguée à la Coopération Décentralisée et à la Petite Enfance

Mme Sylvie Giorgi - déléguée aux Jumelages

Club des Jumelages

Mme Anne Rabet - Présidente

Place de la République

13200 Arles

Tél. : 04 90 96 15 57

Fax : 04 90 96 24 05

Population de la collectivité française :

53 100 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges linguistiques et culturels

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Enseignement / Education
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en septembre 1954
- Echanges scolaires
- Cours d'anglais dans les écoles primaires
- Echanges des lycéens
- Conférences sur la culture américaine
- Voyages des adultes réciproques

Perspectives :

- Visite d'un groupe de 27 personnes de York à Arles, début juillet 2005
- Echange de lycéens
- Conférence sur les Etats Unis le 5 juin 2005

Appréciation / évaluation de la coopération :

Contacts difficiles au niveau des entreprises.

Autres jumelages / partenariats :

Wisbech (GB) ; Fulda (Allemagne) ; Vercelli (Italie) ; Jerez de la Frontera (Espagne), Verviers (Belgique), Pskov (Russie), Sagné (Mauritanie), Kalymnos (Grèce).

(Mis à jour le 13 avril 2005)

Avignon - New Haven (Connecticut)

Maire :

Mme Marie-Josée Roig
Hôtel de Ville
84045 Avignon
Tél. : 04 90 80 80 00
Fax : 04 90 80 82 82
E-Mail : mairie-avignon.fr

Contact :

Mme Marie-Dominique Rampal - directrice du Service Relations Internationales
2, rue Petite Fusterie
84045 Avignon
Tél. : 04 90 80 82 79
Fax : 04 90 80 83 95
E-Mail : marie-dominique.rampal@mairie-avignon.com

Population de la collectivité française :

87 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges linguistiques

Secteurs d'intervention :

➤ Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 8 novembre 1984
- Echanges scolaires

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : coût de transport

Acteurs impliqués :

Etablissements scolaires et associations diverses.

Autres jumelages / partenariats :

Colchester (GB) ; Wetzlar (Allemagne) ; Sienne (Italie) ; Diourbel (Sénégal), Tarragone et Tortosa (Espagne), Guanajuato (Mexique).

Bayonne - Daytona Beach (Floride)

Député - Maire :

M. Jean Grenet

Hôtel de Ville

BP 4

64109 Bayonne cedex

Tél. : 05 59 46 60 29

Fax : 05 59 25 70 79

E-Mail : m.le.maire@ville-bayonne.fr

Contact :

M. Jean-Louis Delas - maire adjoint, chargé des Relations Externes et des Jumelages

Tél. : 05 59 46 60 29

Fax : 05 59 25 70 79

E-Mail : jl.delas@wanadoo.fr

Population de la collectivité française :

41 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges touristiques et d'étudiants : les deux villes sont situées sur la côte Atlantique. Toutes deux sont des centres touristiques, sportifs et universitaires importants.

Secteurs d'intervention :

- Gestion des services publics
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme
- Formation professionnelle
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Echange de groupes touristiques
- Echange d'étudiants (chaque année, un élève -ingénieur du BTP visite Daytona Beach, où il est accueilli dans les Services Techniques de la Ville)
- Echange de groupes musicaux de jazz
- Participation d'une équipe bayonnaise aux Championnats du Monde de Sauvetage en Mer à Daytona Beach
- Accueil d'universitaires
- Réception d'un groupe de 30 membres d'une association du Jumelage de Daytona Beach en avril 2004
- Voyage d'une délégation municipale de Bayonne en mai 2004

Appréciation / évaluation de la coopération :

Les difficultés sont essentiellement financières. Il existe une vraie volonté entre les deux villes, les contacts noués sont excellents, mais les échanges ne sont pas intenses. Les facteurs qui freinent le développement des échanges sont les suivants :

- facteurs culturels et sociaux (les Américains prennent moins de vacances, leurs voyages sont très brefs)
- la barrière de la langue
- facteurs politiques et économiques (le conflit irakien, la faiblesse du dollar)

Perspectives :

- Echange d'orchestres de jazz
- Echange d'étudiants

Acteurs impliqués :

En France : Office de tourisme, CCI de Bayonne, Conservatoire régional de Musique, Université de Pau et des Pays de l'Adour, Établissements d'enseignements secondaire et supérieur, associations culturelles et sportives ; aux E.U. : Sister Cities Association of Volusia County, City of Daytona Beach, Chamber of Commerce of Daytona Beach, Board of Education, Spruce Creek High School of Port Orange, Embry Riddle Aviation University, County of Volusia - Public Services.

Autres jumelages / partenariats :
Pampelune, Navarre (Espagne).

(Mis à jour le 15 mars 2005)

Bayonne - Bayonne (New-Jersey)

Député - Maire :

M. Jean Grenet

Hôtel de Ville

BP 4

64109 Bayonne cedex

Tél. : 05 59 46 60 29

Fax : 05 59 25 70 79

E-Mail : m.le.maire@ville-bayonne.fr

Contacts :

M. Jean-Louis Dealas - maire adjoint, chargé des Relations externes et des Jumelages

Tél. : 05 59 46 60 29

Fax : 05 59 25 70 79

E-Mail : jl.dealas@wanadoo.fr

Population de la collectivité française :

42 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Relations établies depuis les années 40 et consolidées après 1975.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie
- Développement économique local

Actions réalisées :

- Visite réciproque de deux maires dans les années 70
- Echange d'étudiants chaque été de 1969 à 1976
- Visite des citoyens de Bayonne New-Jersey
- Echange d'étudiants en juillet et août 2004
- Visite des jeunes Américains en juillet 2004, réception des jeunes Français en août.

Appréciation / évaluation de la coopération :

Pour les Américains, ce jumelage est une affaire privée où les pouvoirs publics ont peu de place. C'est tout le contraire pour la ville de Bayonne. Il est nécessaire que chacun s'adapte aux coutumes de son partenaire ; cela est parfois difficile, mais très intéressant en définitive.

Perspectives :

- Echanges de familles à familles d'une durée de 15 jours chacun.

Acteurs impliqués :

En France : Office de tourisme, établissements scolaires, associations culturelles, Chambre de commerce et d'industrie ; aux E.U. : Comité de jumelage, établissements scolaires, Chambre de commerce et d'industrie.

Autres jumelages / partenariats :

Pampelune, Navarre (Espagne).

Besançon - Charlottesville (Virginie)

Maire :

M. Jean-Louis Fousseret

Hôtel de Ville

2, rue Mégevand

25034 Besançon Cedex

Tél. : 03 81 61 50 50

Fax 03 81 81 38 43

E-Mail : cabinet-maire@besancon.fr

Contacts :

Mme Jacqueline Panier - adjointe au maire, délégué aux Relations Extérieures et Jumelages

Tél. : 03 81 61 51 10

Fax : 03 81 61 59 09

E-Mail : jacqueline.panier@besancon.com

M. Jean-Claude Bloch - Directeur du Service Relations Internationales et
l'Enseignement Supérieur

Tél. : 03 81 61 51 87

Fax : 03 81 61 51 00

E-Mail : jean-claude.bloch@besancon.fr

Taille de la collectivité française :

122 308 habitants.

Premiers contacts :

Depuis près de 20 ans, une Américaine originaire de Virginie réside à Besançon. Elle apprécie énormément Besançon et ayant trouvé qu'il existait des similitudes entre les 2 villes (montagnes à proximité, richesses architecturales, universités, intérêt commun pour la littérature, conseils municipaux ayant voté des motions contre la guerre en Irak, etc), elle milite depuis une dizaine d'années pour la mise en place d'un jumelage entre Besançon et Charlottesville. Cette personne, très dynamique, a suscité la création d'une association pour faciliter les échanges, l'Association Franche-Comté Virginie.

Du côté américain, elle a reçu un accueil favorable à cette initiative, notamment auprès de la Ville de Charlottesville, puis par de nombreuses structures.

De plus, l'Alliance Française de Charlottesville, intéressée par un rapprochement avec une ville française, s'est déclarée favorable au choix de Besançon et a organisé la venue d'Américains de cette région en Franche-Comté.

Objectifs de la coopération :

Rapprochement culturel, échanges linguistiques, économiques et universitaires.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Formation professionnelle
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Protocole d'amitié signé en septembre 2004

- En matière linguistique :

- Nombreux échanges collectifs (lycées et collèges avec déplacements-rencontres, écoles primaires avec correspondances et courriers électroniques, Université ouverte, Centre de Linguistique Appliquée, Alliance Française de Charlottesville...)
- Plusieurs échanges entre habitants (d'âges divers) et familles de Besançon et de Charlottesville

- Dans le domaine culturel :

- Echanges sur le plan musical : jeunes des écoles de musique, chanteurs et chœurs de musique gospel
- Projets en matière d'arts plastiques : exposition de dessins du Musée des Beaux-Arts de Besançon " Masterpieces of European Drawing " au printemps 2005 à 'Virginia Art Museum' ; exposition d'un peintre bisontin au 'Mc Guffey Art Center'
- Conférences dans le domaine de la philosophie, du patrimoine historique, etc..

- Dans divers domaines professionnels :

- Stages d'étudiants bisontins de l'Institut de Management Européen des Affaires de Besançon au sein de la Chambre de Commerce de Charlottesville et à l'Alliance Française de Charlottesville
- Séjours-découverte de jeunes apprentis du CFA Hilaire de Chardonnet (cuisiniers, serveuses, mécaniciens auto)
- Autres échanges : en particulier dans le domaine sportif ou sous la forme d'échanges de maisons entre habitants de Besançon et de Charlottesville pendant les vacances
- Participation de Charlottesville au Marché de Noël de Besançon avec la vente de décorations de Noël, de chocolats, de cacahuètes, CD et DVD de concerts Gospel, etc.
- Concerts de chœurs gospel à Besançon suite à la venue de choristes américains en 2004 et au déplacement de choristes francs-comtois en Virginie durant l'été 2005
- Échanges d'étudiants et de professeurs entre le Centre de Linguistique Appliquée et l'University of Virginia
- Séjour à Charlottesville au printemps prochain d'une classe du Lycée Claude-Nicolas Ledoux dans le cadre d'un échange avec le Monticello High School
- Échanges entre sapeurs pompiers professionnels en 2006

Acteurs impliqués :

En France : Association Franche-Comté Virginie ; Chambre de Commerce et d'Industrie du Doubs et école de Commerce ; Université de Franche-Comté, dont le Centre de Linguistique Appliquée ; Musée des Beaux-Arts et d'Archéologie de Besançon ; plusieurs lycées publics et privés.

Aux Etats-Unis : Alliance Française de Charlottesville ; Charlottesville Regional Chamber of Commerce ; University of Virginia ; University of Virginia Art Museum ; plusieurs "middle and high schools".

Appréciation / évaluation de la coopération :

- Difficulté : manque d'un interlocuteur direct au sein de la Mairie de Charlottesville, en dehors des élus.
- Pistes d'échanges : souhait de développer les échanges économiques et de renforcer les échanges universitaires.

Autres jumelages / partenariats :

Huddersfield-Kirklees (Angleterre) ; Fribourg-en-Brisgau (Allemagne) ; Hadera (Israël) ; Pavie (Italie) ; Neuchâtel (Suisse), Douroula (Burkina Faso) ; Kuopio (Finlande) ; Tver (Russie); Bistrita (Roumanie) ; Man (Côte d'Ivoire) ; Bielsko-Biala (Pologne).

(Mis à jour le 22 décembre 2005)

Biarritz - Augusta (Géorgie)

Maire :

M. Didier Borotra

Hôtel de Ville

Avenue Edouard VII

64200 Biarritz

Tél. : 05 59 41 59 41

Fax : 05 59 24 49 19

E-Mail : mairie@biarritz.tm.fr

Contact :

Mme Anne Etcheverry Lafite - conseillère municipale, déléguée aux Relations Internationales

Tél. : 05 59 41 59 41

Fax : 05 59 24 49 19

Population de la collectivité française :

30 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges de jeunes, tourisme, échanges culturels.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Patrimoine, tourisme

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1988
- Echanges scolaires : les jeunes de Biarritz sont très intéressés pour partir aux EU.

Appréciation / évaluation de la coopération :

Au rythme des élections, les maires américains sont plus ou moins sensibilisés à ces échanges. Notre demande n'a pas toujours un écho suffisant aux USA.

Perspectives :

Echanges sportifs et linguistiques.

Acteurs impliqués :

En France : associations sportives, établissements scolaires ; aux EU : particuliers.

Autres jumelages / partenariats :

Cascaix (Portugal), Ixelles (Belgique).

Billom (Puy de Dôme) - Bardstown (Kentucky)

Maire :

M. Pierre Guillon

Hôtel de Ville

63160 Billom

Tél. : 04 73 73 37 67

Fax : 04 73 73 37 60

E-Mail : mairie-billom@wanadoo.fr

Population de la collectivité française : 4 300 habitants.

Objectifs de la coopération :

Entretenir le souvenir et les liens d'amitié entre américains et français.

Secteurs d'intervention :

➤ Patrimoine

Actions réalisées :

➤ Jumelage signé en 1977

➤ Echanges de délégations, mais sans régularité.

Appréciation / évaluation de la coopération :

Pas d'évolution notable ; les échanges sont réduits du fait de l'éloignement.

Acteurs impliqués :

Association " Les Amis de Billom - Bardstown "

Bordeaux - Los Angeles (Californie)

Maire :

M. Alain Jupé

Hôtel de Ville

Place Pey Berland

33000 Bordeaux

Tél. : 05 56 10 20 30

Fax : 05 56 44 56 07

E-Mail : webmaster@mairie-bordeaux.fr

Contact :

M. Emmanuel Bel - Directeur des Relations Internationales

Tél. : 05 56 10 21 83/20 41

Fax : 05 56 10 21 89

E-Mail : e.bel@mairie-bordeaux.fr

Population de la collectivité française : 218 948 habitants.

Objectifs de la coopération :

Etablir et développer des relations économiques, scientifiques et culturelles entre l'Aquitaine et la Californie et resserrer les liens d'amitié entre les deux villes jumelées

Secteurs d'intervention :

- Développement économique local
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie
- Enseignement / Education
- Développement urbain
- Jeunesse et sport

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 16 octobre 1968 entre M. Jacques Chaban-Delmas, Maire de Bordeaux et M. Sam Yorty, Maire de Los Angeles.
- En 1968 : création des Associations Bordeaux - Los Angeles et Los Angeles - Bordeaux
- Echanges entre les universités, échanges d'étudiants
- Echanges entre familles des deux villes
- Dans les années 80 : création de la Commanderie du Vin de Bordeaux à Los Angeles
- En 1983 : échanges de cuisiniers
- En 1988 : " Le Challenge Bordeaux/Aquitaine à Los Angeles " - une délégation de 400 personnes, dont 67 chefs d'entreprises, conduite par M. Chaban-Delmas, s'est déplacée pour des rencontres sportives, économiques et touristiques
- En 1998 : visite du président de l'association " Los Angeles - Bordeaux ", M. Heilpern, à Bordeaux afin de définir des axes de coopération concrets
- Echanges linguistiques entre le lycée Camille Jullian et la Windward School de Los Angeles
- En 2002 : visite d'une délégation américaine à l'occasion de " Bordeaux Fête le Vin "
- En septembre 2002 : visite d'une délégation de la Direction générale des Affaires Culturelles de la mairie de Los Angeles, conduite par Mme Reese, pour donner lieu à un développement des échanges culturels, surtout en vue de la célébration du 40^{ème} anniversaire du jumelage.

Acteurs impliqués :

Associations Bordeaux - Los Angeles et Los Angeles - Bordeaux

Autres jumelages / partenariats :

Jumelages : Bristol (Grande-Bretagne) depuis 1947 ; Lima (Pérou) depuis 1957 ; Québec (Canada) depuis 1962 ; Munich (Allemagne) depuis 1964 ; Porto (Portugal) depuis 1978 ; Fukuoka (Japon) depuis 1982 ; Madrid (Espagne) depuis 1984 ; Ashdod (Israël) depuis 1984 ; Casablanca (Maroc) depuis 1988 ; Wuhan (Chine) depuis 1998
Accords de coopération : Saint-Pétersbourg (Russie) depuis 1992 ; Cracovie (Pologne) depuis 1993.

Ville de Brest /Communauté Urbaine de Brest - Denver (Colorado)

Maire :

M. François Cuillandre

Hôtel de Ville

29222 Brest

Tél. : 02 98 00 80 80

Fax : 02 98 00 81 08

E-Mail : contact@mairie-brest.fr

Contact :

M. Réza Salami - adjointe au maire

Mairie de Brest

Rue Frézier

BP 92206

29222 Brest cedex 2

Tél. : 02 98 33 52 92

Fax : 02 98 00 83 22

E-Mail : reza.salami@mairie-brest.fr

Communauté Urbaine de Brest (CUB) :

M. François Cuillandre - Président

24, rue Coat ar Gueven

BP 883

29279 Brest cedex

Tél. : 02 98 33 50 50

Fax : 02 98 33 50 06

Contacts à la CUB :

M. Marc Labbey - Vice-président

Mme Yveline Gourvennec - Vice-présidente

M. Michel Morvan - Directeur général adjoint

Tél. : 02 98 33 52 20

E-Mail : michel.morvan@cub-brest.fr

M. Noël Gravot

CUB - Pôle Développement

Tél. : 02 98 33 53 02

Fax : 02 98 33 51 68

E-Mail : noel.gravot@cub-brest.fr

Mme Carole Bodenan – chef du Service

Population de la collectivité française :

Ville de Brest :

150 000 habitants

Communauté Urbaine :

213 000 habitants

Objectifs de la coopération :

A l'origine :

- Aide matérielle à la reconstruction en 1948 : une collecte d'argent auprès des écoliers de Denver est affectée au financement d'un centre médico-scolaire à Brest qui sera appelé pavillon Denver

Années 50 :

- Echanges culturels

Aujourd'hui :

- Echanges institutionnels
- Actions de promotion de l'économie brestoise et bretonne

- Echanges d'expériences
- Echanges universitaires (programmes de recherche)
- Contacts avec les entreprises
- Soutien financier (Alliance Française)
- Echanges de jeunes
- Echanges culturels (expositions)

Secteurs d'intervention :

- Politique de la ville
- Gestion des services publics
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

Historique : Brest avait déjà des attaches avec les Etats-Unis depuis la guerre 1914/1918. Les Américains avaient débarqué à Brest en 1917 pour venir aider leurs alliés. Un immense camp militaire avait été installé à Brest. A l'issue de la Guerre et en reconnaissance, un monument aux morts avait été érigé à Brest en l'honneur des soldats américains. Ce mémorial fut détruit pendant la seconde guerre mondiale et reconstruit à l'identique ensuite.

En 1945, la Ville de Brest demande au Ministère de la Santé le parrainage d'une grande ville des Etats-Unis. Des aides ponctuelles sont apportées par l'intermédiaire de l'American Aid to France (A.A.T.F.)

- En 1947, la Ville de Denver manifeste son intérêt pour Brest par l'intermédiaire de Mme Eisenhower : les échanges de colis et échanges épistolaires d'élèves s'intensifient.
- 1948, Premier "jumelage" entre la France et les Etats-Unis : Brest et Denver deviennent "sister cities"

Actuellement :

- Poursuite des échanges traditionnels de jumelage
- En 1999, la CUB a ouvert un nouveau champ de collaboration dans le domaine économique. Cinq missions de prospection et d'échanges ont été organisées depuis cette date, axées sur les télécommunications, l'optoélectronique, l'enseignement supérieur et les politiques publiques.

Appréciation / évaluation de la coopération :

Implications cycliques des partenaires potentiels ; financements parfois insuffisants.

Perspectives :

- Développement des contacts
- Organisation d'une nouvelle mission de prospection axée sur les biotechnologies

Acteurs impliqués :

En France : Technopole Brest Iroise, Ecole Nationale des Ingénieurs de Brest, Ensieta (Ecole Ingénieurs Armement), Ecole Navale, Esmisab (Ecole Ingénieurs Santé Alimentaire), UBO (Université de Bretagne Occidentale), CHU de Brest, Ifremer, Consulat des EU Rennes. Aux Etats-Unis : Mayor's Office for Economic Development / City of Denver, Alliance française de Denver, ABA (French American Business Association), University of Denver, University of Boulder, University of Fort Collins, Comité de jumelage.

Autres jumelages / partenariats :

Plymouth (Angleterre) ; Kiel (Allemagne) ; Tarente (Italie) ; Yokosuka (Japon) ; Dun Laoghaire (Irlande) ; Cadix (Espagne). Jumelages - coopération : Saponé (Burkina Faso) et Constantza (Roumanie). Protocole d'amitié : Béjaia (Algérie).

Bruyères (Vosges) - Honolulu (Hawai)

Maire :

M. Alain Blangy

Hôtel de Ville

7, rue du Général de Gaulle

B.P. 75

88600 Bruyères

Tél. : 03 29 50 52 52

Fax : 03 29 50 12 09

Contact :

M. Jean Michaud – adjoint au maire

Population de la collectivité française :

3 500 habitants.

Objectifs de la coopération :

La coopération a commencé suite à la libération de la ville de Bruyères par le 442^e Groupe régimentaire de combat des Etats-Unis, en octobre 1944.

Aujourd'hui, maintien de l'amitié franco-américaine, mais pas de véritable évolution dans la coopération.

Secteurs d'intervention :

- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie
- Jeunesse et sport

Actions réalisées :

- Convention de Jumelage
- Cérémonies de commémoration en octobre, chaque année
- Venue des vétérans et de leurs familles tout au long de l'année, mais plus particulièrement au mois de mai
- Réception en mai 2004 des vétérans ayant participé à la libération de Bruyères (aussi que leurs proches)
- En octobre 2004 : célébration du 60^{ème} anniversaire de la libération de Bruyères en présence du Consul général des Etats Unis et d'une dizaine de vétérans et de leurs familles

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés de communication suite à la guerre en Irak.

Acteurs impliqués :

Association “ Chemin de la paix ”

Autres jumelages / partenariats :

Vielsalm (Belgique).

(Mis à jour le 30 mars 2005)

Caen - Nashville (Tennessee) ; Alexandria (Virginie)

Député - Maire :
M. Philippe Duron
Hôtel de Ville
Esplanade Jean-Marie Louvel
14027 Caen Cedex
Tél. : 02 31 30 41 00
Fax : 02 31 86 02 38
E-Mail : mairie@ville-caen.fr
Site Internet : www.ville-caen.fr

Contacts :
M. Jean-Notari – adjoint au maire, Relations Internationales et Tourisme
Tél. : 02 31 30 41 00
Fax : 02 31 30 45 38
E-Mail : jnotari@ville-caen.fr

Mme Lesley Coutts – chef de service
Tél. : 02 31 30 45 70
Fax : 02 31 30 45 38
E-Mail : lcoutts@ville-caen.fr

Population de la collectivité française : 118 000 habitants.

Premiers contacts :
Les liens entre la ville de Caen et les deux villes américaines ont démarré simultanément. Le jumelage avec Nashville a été signé à la suite d'échanges réussis entre le Barreau de Caen et celui de Nashville. Les origines du jumelage avec Alexandria sont méconnues : il semble que des élus caennais ont recherché une ville d'une dimension similaire à Caen avec laquelle nouer des relations.

Objectifs de la coopération :

- Promouvoir tout type d'échanges : culturels, éducatifs, sportifs, entre les habitants de deux communes dans le souci d'une meilleure compréhension entre les peuples.
- Echanges d'expertise municipale sont également à développer

Secteurs d'intervention :

- Formation municipale
- Jeunesse
- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé avec Nashville en avril 1991, et avec Alexandria en octobre 1991

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : établir une relation avec l'institution, car la structure américaine favorise la gestion associative du jumelage.

Perspectives :

- “ Nashville et Alexandria – 15 ans de jumelage ”
- Organisation des conférences, des expositions, de la musique country et une cérémonie officielle d'anniversaire

Acteurs impliqués :

En France : la commune, le monde associatif, le Rectorat, le Barreau ; aux Etats-Unis : la commune, les Sister Cities, le Barreau (Nashville).

Autres jumelages / partenariats :

Würzburg (Allemagne), Portsmouth (GB), Thiès (Sénégal), Restita (Roumanie).

(Mis à jour le 22 mai 2008)

Cambrai - Houma (Louisiane)

Maire :

M. François-Xavier Villain
Hôtel de Ville
59407 Cambrai cedex
Tél. : 03 27 73 21 00
Fax : 03 27 73 21 01
E-Mail : mairie@villedecambrai.com

Contacts :

M. Laurent Mariolle - responsable Communication
Rue de Nice
BP 409
59407 Cambrai cedex
Tél. : 03 27 73 21 92
Fax : 03 27 73 21 81
E-Mail : mairie@villedecambrai.com

M. Jean-Pascal Lerouge - adjoint au maire
Service Jumelage - Tourisme
Mairie de Cambrai

Population de la collectivité française :

34 993 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Développer la compréhension, le respect et l'amitié entre les deux pays
- Etablir des échanges culturels, scolaires, touristiques, sociaux et économiques

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé à Houma en 1986, et à Cambrai en 1987
- Séjours réciproques dans les familles à Houma et à Cambrai (1996-2003)
- Echanges culturels et touristiques
- Organisation de conférences et d'expositions
- Séjour de jeunes lycéens français à Houma (1986-2000)
- Participation à la vie des familles louisianaises
- Classes d'immersion dans les collèges et lycées de Houma et Cambrai
- Avril 2004 : séjour de Louisianais en France

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : distance, coût de voyage. Le développement de moyens informatiques de communication favorise des rapports plus fréquents et moins coûteux, mais il n'y a plus de contact humain indispensable entre amis de deux pays et villes jumelées.

Perspectives :

- Participation au voyage prévu en 2004 préparé par " France - Louisiane - Franco-Américaine " (Houma est une étape de ce voyage)

Acteurs impliqués :

En France : Association “ Cambrai - Houma - Louisiane ”, Maison Espagnole (48, rue Noyon, Cambrai) ; aux EU : Association “ Houma-Cambrai ”, correspondant : Mme Audrey Babibaux-George, 815 Funderbruck, Houma, LA 70364.

Autres jumelages / partenariats :

Châteauguay (Québec), Kamp-Lintfort (Allemagne), Esztergom (Hongrie).

Cannes - Beverly Hills (Californie)

Maire :

M. Bernard Brochard

Hôtel de Ville

BP 140

06406 Cannes

Tél. : 04 93 68 91 92

Fax : 04 93 38 51 96

Site Internet : www.cannes-on-line.com

Contacts :

M. David Lisnard - adjoint au maire

Mme Agnès Proton - conseillère municipale

Tél. : 04 97 06 40 25

Fax : 04 97 06 40 31

Mme Sonia Neel - responsable du Service du Protocole

Mme Laurence Fournier - adjointe au responsable du Protocole

Tél. : 04 97 06 40 32

Fax : 04 97 06 40 31

E-Mail : laurence.fournier@ville-cannes.fr

Population de la collectivité française :

69 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges entre les habitants, actions culturelles, éducatives et sportives.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1986
- Accueil de délégations de Beverly Hills pendant le Festival du Film durant de nombreuses années
- Déplacements officiels cannois
- Séjours réciproques des étudiants à Cannes et à Beverly Hills
- Accueil d'une chorale du lycée de Beverly Hills en avril 2004

Appréciation / évaluation de la coopération :

Manque de motivation des Américains pour concrétiser des actions autres que protocolaires.

Perspectives :

- Déplacement en retour de la chorale cannoise
- Echanges entre les écoles de danse

Autres jumelages / partenariats :

Québec ville (Canada), Turin, Florence(Italie), Gstaad (Suisse), Kensington et Chelsea (G.B.), Tel Aviv (Israël), Shizuoka (Japan), Moscou (Russie), Sanya (Chine).

Carpentras (Vaucluse) - Pontchatoula (Louisiane)

Maire :

M. Francis Adolphe

Hôtel de Ville

B.P. 264

84208 Carpentras cedex

Tél. : 04 90 60 84 00

Fax : 04 90 60 28 71

Contacts :

M. Laurent Ripert - Directeur général adjoint des services

Tél. : 04 90 60 84 11

Fax : 04 90 60 28 71

Mme Catherine Setruck- adjointe au maire, Délégation du Tourisme et Patrimoine culturel et Relations Internationales

Tél. : 04 90 60 84 45

Fax : 04 90 60 28 71

M. C. Gilbert - responsable de Service Tourisme

Tél. : 04 90 60 84 45

Population de la collectivité française :

27 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Consolider les liens d'amitiés entre les deux peuples ; rappeler les liens historiques de la Louisiane avec la France.

Actions réalisées :

- Signature du Pacte d'amitié le 28 septembre 1998
- Séjour d'échange en 1998
- En 1999 : séjour d'une délégation de Carpentras aux EU

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : distance et coût de transport.

Acteurs impliqués :

En France : Association " Comité de Jumelage et d'Echanges internationaux de Carpentras " (La Charité, 77 rue Cottier - 84200 Carpentras), " France – Etats Unis ", " France - Louisiane franco-américaine " (Délégation départementale Vaucluse) ; aux EU : commune de Pontchatoula.

Autres jumelages / partenariats :

Nevey (Suisse), Seesen (Allemagne).

(Mis à jour 28 mai 2008)

Cavalaire-sur-Mer - New Port Richey (Floride)

Maire :

M. Annick Napoléon
Hôtel de Ville
Place Benjamin Gaillard
B.P. 13
83240 Cavalaire-sur-Mer
Tél. : 04 94 00 48 00
Fax : 04 94 64 60 43
E-Mail : lemaire@cavalaire.fr

Contacts :

M. Thierry Guilledroit – conseiller municipal, président du Comité de Jumelage

Mme Martine Favreau
Cabinet du Maire
Tél. : 04 94 00 48 09

Population de la collectivité française :

5 467 habitants.

Objectifs de la coopération :

Chaque année, célébration de l'anniversaire du débarquement. De plus, depuis 1987, de nombreux bateaux américains font escale à Cavalaire.

Echanges de relations – amitiés – échanges culturels et scolaires.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement /Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 20 décembre 1990
- Voyage de jeunes étudiants à New Port Richey dans les familles d'accueil
- Réception de plusieurs délégations d'Américains
- Tournoi de football pour les jeunes
- Invitation des vétérans américains ayant débarqué à Cavalaire (15/08/44 - 15/08/94)
- Accueil des marins américains lors de leurs escales
- Accueil d'une délégation de 50 vétérans américains pour commémoration du 15 août 2004 (60^{ème} anniversaire du débarquement)
- En mars 2005 : voyage d'une étudiante aux Etats-Unis par intermédiaire du Rotary Club

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : la distance, la langue, la différence de cultures.

Acteurs impliqués :

En France : Office de tourisme, Office municipal de la culture, Bureau Jeunesse, associations sportives, Rotary Club, établissements scolaires ; aux EU : mairie de New Port Richey, Comité de jumelage.

Autres jumelages / partenariats :

Wolfach (Allemagne).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Chamonix Mont-Blanc - Aspen (Colorado)

Maire :

M. Eric Fournier

Hôtel de Ville

74402 Chamonix Mont Blanc

Tél. : 04 50 53 11 13

Fax : 04 50 55 87 20

E-Mail : chamonix@club-internet.fr

Contact :

Comité de Jumelage " Aspen /Chamonix "

M. Jacques Tomei - président

242, Le Plagnolet

74400 Chamonix Mont Blanc

Tél. : 04 50 54 10 96 / 06 19 13 15 40

Fax : 04 50 54 02 89

E-Mail : jtomei@edres74.ac-grenoble.fr / Jaquestomei@aol.fr

Population de la collectivité française :

10 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Etablir des relations entre deux stations réputées aux activités touristiques similaires et à la géographie comparable. Echanges culturels et sportifs.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Environnement
- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1987
- Echanges scolaires
- Voyage du Colorado Mountain Club
- Concours artistique (voyage d'un groupe folklorique de Chamonix à Aspen)
- Participation à une rencontre de personnes handicapées à Aspen
- Conférences à Aspen sur l'environnement
- Voyage officiel des élus
- Echange professionnel annuel entre pisteurs
- Participation sportive (24h d'Aspen)
- Conférence culturelle à Aspen
- Invitation d'Aspen aux Sommets du Tourisme à Chamonix

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : la distance – le coût de transport, les ressources financières insuffisantes, la structure différente d'organisation et du fonctionnement des entités respectives (municipalités - comités de jumelage) ; il faut développer l'échange associatif.

Perspectives :

- Poursuite d'échanges scolaires
- Poursuite d'échanges professionnels (hôtellerie)

- Création par un photographe envoyé par l'O.T. de Chamonix d'un album photos
- Perspective d'échanges des clubs sportifs

Acteurs impliqués :

En France : Comité de jumelage, collège de Chamonix, Compagnie de Mont Blanc (remontées mécaniques), Office du Tourisme ; aux EU : Middle School, Aspen Skiing Company, Chambre de Commerce.

(Mis à jour 25 mai 2008)

Champagne-Vigny - Central City (Colorado)

Maire :

M. Gérard Saumon - Président du Comité de Jumelages

Hôtel de Ville

16250 Champagne-Vigny

Tél. : 05 45 64 02 55

Fax : 05 45 64 10 77

E-Mail : ce.0160326T@ac-poitiers.fr

Population de la collectivité française :

200 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Echanges culturels et scolaires
- Echanges des adultes

Secteurs d'intervention :

- Développement rural
- Culture et francophonie
- Patrimoine, tourisme

Actions réalisées :

- 1991 : séjour d'un groupe d'étudiants américaines à Champagne Vigny
- 1992 : commune a été accueillie à Central City

Appréciation / évaluation de la coopération :

Eloignement, coût du déplacement.

Acteurs impliqués :

En France : école élémentaire, mairie, comité de jumelages, association culturelle; aux EU : lycée, commune.

Perspectives :

Relance des contacts franco-américains, afin de programmer une rencontre pour officialiser le jumelage et développer les axes d'échanges culturels.

Autres jumelages / partenariats :

Mathry (GB).

Clermont-Ferrand - Norman (Oklahoma)

Maire :

M. Serge Godard

Hôtel de Ville

10, rue Philippe Marcombes

B.P. 60

63033 Clermont-Ferrand Cedex 1

Tél. : 04 73 42 63 63

Fax : 04 73 42 63 39

E-Mail : contact@ville-clermont-ferrand.fr

Site Internet : www.ville-clermont-ferrand.fr

Contact :

M. Gérard Quenot - directeur de la Mission des Relations Internationales

19, rue des Archers

63000 Clermont-Ferrand

Tél. : 04 73 42 13 91

Fax : 04 73 14 00 85

E-Mail : gquenot@ville-clermont-ferrand.fr

Population de la collectivité française :

137 140 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges universitaires et culturels.

Secteurs d'intervention :

- Culture et francophonie
- Enseignement supérieure

Actions réalisées :

- Accord de coopération signé le 18 avril 1994
- Echanges d'étudiants (150-200 élèves ou étudiants clermontois se rendent aux EU et réciproquement)
- Coopération culturelle
- Participation d'Oklahoma University au Festival International du court-métrage de Clermont-Ferrand et présentation de courts-métrages à Norman
- Célébration du 10^{ème} Anniversaire d'Accord de coopération

Acteurs impliqués :

En France : collège Blaise Pascal, lycées Ambroise Brugière, Chamalières et René Descartes, Université d'Auvergne, Université Blaise Pascal, Ecole Supérieure de Commerce, Ecole Supérieure d'Art, Conservatoire national de région, musées ; aux EU : Oklahoma University, San Diego University, Universities of Kansas, of South Carolina, of Wyoming, musées, ville de Norman.

Appréciation / évaluation de la coopération :

Eloignement : coûts des transports ne permettent pas de développer des échanges.

Perspectives :

- Signature d'un accord entre deux écoles des Beaux Arts
- Echange de ballets
- Echange de musiciens
- Création d'expositions itinérantes aux EU sur les Gaulois
- Montage d'une exposition en France sur les Indiens

Autres jumelages / partenariats :

Regensburg (Allemagne), Aberdeen (Ecosse), Oviedo (Espagne), Bizerte (Tunisie), Braga (Portugal), Marrakech (Maroc), Salford (GB), Gomel (République Bélarus).

(Mis à jour le 13 avril 2005)

Cognac - Denison (Texas)

Maire :

M. Michel Gourinchas
Hôtel de Ville
16100 Cognac
Tél. : 05 45 36 55 36
Fax : 05 45 82 86 41
E-Mail : michel.gourinchas@ville-cognac.fr

Contact :

Mme Monique Arramy
Comité de Jumelage
59, rue Aristide Briand
16100 Cognac
Tél. : 05 45 35 29 22
Fax : 05 45 83 29 12
E-Mail : jumelagedecognac@wanadoo.fr

Population de la collectivité française :

20 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Développer des relations culturelles et amicales avec Denison
- Connaissance réciproque des pays

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Culture et francophonie
- Patrimoine, tourisme

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1993
- Echanges réguliers d'étudiants en juillet
- Marché de Noël avec vente de produits de Denison (décembre 2003), avec les trois autres villes jumelées
- Participation en mars 2004 au festival " Arts and Wine Renaissance " à Denison

Appréciation / évaluation de la coopération :

- Eloignement, coût du déplacement.
- Création d'une nouvelle piste : échanges sportifs

Perspectives :

- Poursuivre les échanges d'étudiants
- Participation aux manifestations

Autres jumelages / partenariats :

Königswinter (Allemagne), Perth (Ecosse), Valdepenas (Espagne).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Colmar - Princeton (New-Jersey)

Député - Maire :
M. Gilbert Meyer
Hôtel de Ville
1, place de la Mairie
B.P. 528
68021 Colmar
Tél. : 03 89 20 68 68
Fax : 03 89 20 68 80
E-Mail : culture@ville-colmar.com

Contacts :
Mme Christiane Wagner - chef du Service des Activités Culturelles
Tél. : 03 89 20 68 68
Fax : 03 89 20 68 80
E-Mail : culture@ville-colmar.com

Population de la collectivité française : 67 163 habitants.

Objectifs de la coopération :
Maintenir des échanges scolaires, culturels et touristiques.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Enseignement /Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie
- Formation professionnelle

Perspectives :

Préparation de deux échanges scolaires : Lycée Bartholdi avec Princeton High School et Collège St André avec Princeton High School.

Acteurs impliqués :

En France : Comité de jumelage, sous la présidence de Mme Brigitte Klinkert, adjointe au Maire, association " Les amis du jumelage de Colmar ", lycée Bartholdi, collège Saint-André ;
aux EU : Princeton High School, Princeton Hun School.

Autres jumelages / partenariats :

District du Vale of White Horse (GB), Lucca (Italie), Schongau (Allemagne), Sint-Niklas (Belgique), Eisenstadt (Autriche), Győr (Hongrie).

Compiègne - Raleigh (Caroline du Nord)

Maire :
M. Philippe Marini
Hôtel de Ville
60200
Tél. : 03 44 40 72 00
Fax : 03 44 40 73 90
E-Mail : courrier@mairie-compiegne.fr

Contact :
Mme Le Chtelier, présidente
Association de jumelage “ France-EU - Compiègne-Raleigh ”
Tél. : 03 44 40 73 08

Population de la collectivité française : 41 254 habitants.

Objectifs de la coopération :
Echanges culturels et scolaires ; échanges entre familles.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Enseignement /Education
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1989
- Participation aux manifestations culturelles et commerciales de Compiègne
- Cours d'anglais
- Voyages et échanges
- Accueil de délégation

Autres jumelages / partenariats :

Huy (Belgique), Arona (Italie), Landshut (Allemagne), Vianden (Luxembourg), Bury St Edmunds (GB), Shirakawa (Japon),

Conseil Régional Rhône-Alpes - Etat de Pennsylvanie

Président :

M. Jean-Jack Queranne

Hôtel de Région

78, route de Paris

BP 19

69260 Charbonnières-les-Bains Cedex

Tél. : 04 72 59 40 00

Fax : 04 72 59 42 18

Site Internet : www.cr-rhone-alpes.fr

Contact :

M. Jean Besson – vice-président, délégué aux Relations Internationales

Population de la collectivité française : 5 350 700 habitants.

Objectifs de la coopération :

La Région Rhône – Alpes souhaite engager un partenariat bilatéral avec l’Etat de Pennsylvanie et a pris les contacts nécessaires en début d’année 2005.

Secteurs d’intervention :

Actions réalisées :

Autres jumelages / partenariats :

(Mis à jour le 15/03/2005)

Courchevel - Park-City (Utah)

Maire :

M. Gilbert Blanc-Tailleur

Hôtel de Ville

BP 75

73124 Courchevel cedex

Tél. : 04 79 08 24 14

Fax : 04 79 08 20 02

E-Mail : mairie@mairie-courchevel.com

Contacts :

Mme Anne Chaumard - responsable de la Communication

Tél. : 04 79 08 24 14

Fax : 04 79 08 20 02

E-Mail : mairie@mairie-courchevel.com

L'Office du Tourisme

M. René Montgrandi - président

La Croisette

BP 37

73122 Courchevel cedex

Tél. : 04 79 08 00 29

Fax : 04 79 08 15 63

E-Mail : montgrandi@courchevel.com

Population de la collectivité française :

1 850 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Développer un partenariat dans les domaines du tourisme, du sport et de la gestion des événements sportifs
- Favoriser des relations entre les habitants des deux communes
- Organiser des voyages, échanges de jeunes, échanges linguistiques

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement /Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1983
- Echanges de délégations officielles
- Echange de jeunes
- Création d'une association " Saint-Bon Courchevel "

Perspectives :

Nouvelles pistes d'échanges : envisager à court terme ou moyen terme l'organisation d'échanges professionnels.

Douai - Kenosha (Wisconsin)

Maire :

M. Jacques Vernier
Hôtel de Ville
83, rue de la Mairie
BP 36
59508 Douai cedex
Tél. : 03 27 93 58 00
Fax : 03 27 97 72 61
E-Mail : contact@ville-douai.fr

Contacts :

Mme Chantal Brisabois - adjointe aux Relations Internationales
Tél. : 03 27 96 15 11
E-Mail : cbrisabois@ville-douai.fr

Population de la collectivité française :

43 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Découverte de la culture de l'autre pays.

Secteurs d'intervention :

- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Patrimoine, tourisme
- Environnement
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Echanges entre familles

Perspectives :

Echanges entre familles en 2004 – 2005.

Acteurs impliqués :

En France : Comité de jumelages ; un établissement scolaire, les familles ; en E.U. : idem.

Autres jumelages / partenariats :

Seraing (Belgique) ; Recklinghausen (Allemagne) ; Dedougan (Burkina Faso) ; Harrow (Grande Bretagne).

Ensisheim - Castroville (Texas)

Maire :
M. Michel Habig
Hôtel de Ville
Place de l'Eglise
68190 Ensisheim
Tél. : 03 89 83 32 25
Fax : 03 89 26 44 22
E-Mail : claudine.buck@ville-ensisheim.fr

Population de la collectivité française : 6 500 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Découverte de la culture de l'autre pays
- Rapprochement et des échanges avec une petite ville typique de Texas
- Retrouvaille avec une population parlant encore l'alsacien. La ville de Castroville est " la petite Alsace de Texas.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Constitution d'une maison alsacienne à Castroville
- Echanges de jeunes
- Aménagement d'un parc du souvenir

Perspectives :

Réception d'une délégation américaine en juin 2005.

Acteurs impliqués :

En France : association " Alsace - Medina County Texas " ; aux Etats-Unis : la commune, l'association " Castro Colonies Héritage Association ", la Chambre de Commerce.

Autres jumelages / partenariats :

Harkdorf (Allemagne).

(Mis à jour le 15/03/2005)

Epinal - La Crosse (Wisconsin)

Maire :

M. Michel Heinrich

Hôtel de Ville

88000 Epinal

Tél. : 03 29 68 50 00

Fax : 03 29 31 49 46

E-Mail : mairie@ville-epinal.fr

Contacts :

Mme Rolande Richard - adjointe au maire, chargée de l'Animation et des Relations Internationales

9, rue Général Leclerc

88000 Epinal

Tél. : 03 29 68 50 17

Fax : 03 29 34 68 07

Mme Laurence Georgeon - Directrice de l'Animation et des Relations Internationales

Tél. : 03 29 68 50 25

Fax : 03 29 34 68 07

E-Mail : laurence.georgeon@ville-epinal.fr

Population de la collectivité française :

38 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Objectif premier : mettre sur pied des échanges scolaires.

Les objectifs actuels sont d'élargir le champ des échanges en se concentrant sur l'enseignement supérieur et de proposer notamment aux étudiants, de part et d'autre, des stages en entreprise ou dans une administration, soit dans un but de perfectionnement linguistique, soit dans le cadre d'un cursus universitaire.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Culture et francophonie
- Enseignement / Education

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 26 mai 1986
- Echanges de jeunes pendant la période estivale, 3 semaines dans une famille d'accueil
- Venue à Epinal d'un groupe d'étudiants du Western Wisconsin Technical College du 9 au 19 mai 2004 avec réciprocité en 2005

Appréciation / évaluation de la coopération :

Travail mené avec le concours d'enseignants d'anglais des établissements de la cité.

Cet échange existe depuis 15 ans et permet aux USA de concourir au maintien de l'apprentissage du français actuellement en difficulté face à l'arrivée de l'Espagnol.

Difficultés dues à la situation internationale courant 2003, mais également au coût élevé des transports, pour les familles souhaitant envoyer un jeune en séjour dans une famille à La Crosse.

Perspectives :

- Accueil de l'Orchestre de Jazz de l'Université du Wisconsin
- Accueil d'une équipe de SOCCER BALL pour une semaine avec réciprocité en 2005.

Acteurs impliqués :

En France : Direction de l'Animation et des Relations Extérieures, Comité de Ville (bénévoles réunis en structure informelle), professeur de langue des établissements secondaires, Rectorat ; aux EU : Comité de Jumelage, Mairie, Université du Wisconsin - La Crosse, Western Wisconsin Technical College, Université Privée " Viterbo.

Autres jumelages / partenariats :

Loughborough (Angleterre) ; Schwäbisch Hall (Allemagne) ; Bitola (Macédoine) ; Gembloux (Belgique) ; Chieri (Italie).

Fontenay-le-Comte - Palatine (Illinois)

Maire :

M. Hugues FOURAGE

Hôtel de Ville

B.P. 19

85201 Fontenay-le-Comte Cedex

Tél. : 02 51 53 41 41

Fax : 02 51 53 41 42

E-Mail : dgs@ville-fontenaylecomte.fr

Contacts :

Mme Dominique Chartier - conseillère municipale déléguée Jumelages

Tél. : 02 51 69 54 32

Fax : 02 51 53 41 54

E-Mail : da.chartier@wanadoo.fr

Mme Sarah Ayrault

Service Jumelages

E-Mail : animation.jumelage@ville-fontenaylecomte.fr

Population de la collectivité française :

15 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges culturels, touristiques, scolaires, économiques et sociaux. Découverte de la gastronomie.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Enseignement / Education
- Culture et francophonie
- Arts plastiques
- Découverte de la gastronomie

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 6 juillet 1997
- En 2002 : rencontres autour des arts plastiques à Fontenay
- Accueil de la classe d'accordéon à Palatine (première approche des EU par un groupe de jeunes qui ont fait découvrir la musique française)
- Echanges scolaires
- Echanges entre deux clubs de Patchwork
- Mai 2004 : préparation de toutes les villes à la Biennale et au colloque sur la santé et l'intégration des handicapés par le travail
- Juillet 2004 : préparation d'une rencontre à Fontenay sur le thème de la gastronomie

Appréciation / évaluation de la coopération :

Prix du voyage élevé pour réaliser des échanges sportifs – aucun groupe de jeunes américains ne s'est déplacé.

Perspectives :

- Poursuivre les échanges scolaires et les échanges entre deux clubs de Patchwork

Acteurs impliqués :

En France : établissements scolaires (lycée Notre-Dame et François Rabelais), Ecole de Musique, Association de Jumelage Fontenay – Palatine, associations Arts plastiques, clubs de patchwork ; aux EU : Comité de Jumelage, établissements scolaires, clubs de patchwork.

Autres jumelages / partenariats :

Crevillent (Espagne), Diosig (Roumanie), Krotoszyn (Pologne), Gaona (Burkina Faso).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Fourmies - Fridley (Minnesota)

Maire :

M. Alain BERTEAUX

Hôtel de Ville

59610 Fourmies

Tel.: +33 3 27 60 03 15

Fax: +33 3 27 60 21 41

Internet Site: www.mairie.fourmiers.fr

Hôtel de Ville

59610 Fourmies

Tél. : **03 27 59 69 79**

Fax : 03 27 60 21 41

Site Internet : www.mairie.fourmiers.fr

Contacts :

M. Fabien Mariez - Service des Associations

Tél. : 03 27 59 69 81

Fax : 03 27 60 21 41

E-Mail : fmariez@mairie-fourmiers.fr

M. Michel Marteau - président

Association " Fourmies - Fridley "

70, rue Commune de Paris

59610 Fourmies

Tél. : 03 27 60 11 93

Fax : idem

E-Mail : mi.marteau@wanadoo.fr

Population de la collectivité française :

14 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Echanges culturels et scolaires

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Culture et francophonie
- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme

Actions réalisées :

- Echanges d'étudiants et d'adultes
- Célébration d'anniversaires (débarquement, etc...)
- En juin 2004 : visite de 10 jeunes de Fridley

Appréciation / évaluation de la coopération :

Pénurie d'adhérents, intérêt des participants au financement des voyages, puis, désintérêt immédiat.

Perspectives :

- Séjour d'un jeune athlète du club athlétique fourmisien à Fridley

Acteurs impliqués :

En France : association " Fourmies - Fridley ", Cité scolaire C. Claudel à Fourmies, collège " Léo Lagrange " ; aux EU : Fridley Senior High School.

Autres jumelages / partenariats :

Bernsburg (Allemagne).

Fréjus - Fredericksburg (Virginie)

Maire :

M. Elie Brun
Hôtel de Ville
83608 Fréjus
Tél. : 04 94 17 66 00
Fax : 04 94 17 66 99
E-Mail : m.dubreuil@wanadoo.fr

Contacts :

Mme Elisabeth André - présidente
Comité de Jumelage
Hôtel de Ville
83608 Fréjus
Tél. : 04 94 17 67 19
Fax : idem
E-Mail : jumelage.frejus@netcourrier.com

M. Michel Herbiet - vice-président, responsable de la section Fredericksburg

Population de la collectivité française : 52 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges scolaires, culturels et historiques

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Culture et francophonie
- Enseignement / Education
- Patrimoine, tourisme (archéologie)
- Pompiers

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 18 octobre 1980
- Echanges scolaires
- Expositions artistiques
- Invitation de vétérans pour le 50ème Anniversaire du débarquement de Provence
- Echanges économiques
- Echange d'un groupe de théâtre de Fredericksburg
- En juillet 2004 : déplacement d'un groupe d'étudiants fréjusiens
- En juillet 2004 : accueil par les basketeurs fréjusiens de leurs homologues américains

Appréciation / évaluation de la coopération :

Aucune difficulté : les projets ont toujours été accueillis avec enthousiasme par les deux comités qui ont toujours mis leur cœur et leur compétence à les réaliser.

Perspectives :

- En octobre 2004 : déplacement d'un petit groupe d'adultes
- En 2005 : élaboration des cérémonies du 25^{ème} Anniversaire

Acteurs impliqués :

En France : lycées, collèges, association sportive basket-ball ; aux EU : lycée, collèges, université, association sportive basket-ball .

Autres jumelages / partenariats :

Triberg (Allemagne), Paola (Italie), Dumbé (Nouvelle Calédonie), Tabarka (Tunisie).

Grasse - Marblehead (Massachusetts)

Maire et Président de la Communauté d'Agglomération " Pôle Azur Provence " :

M. Jean-Pierre Leleux

Hôtel de Ville

BP 12069

06131 Grasse cedex

Tél. : 04 97 05 51 00

Fax : 04 97 05 51 01

Contact :

M. Franck Raineri - Directeur des Relations Internationales et Coopération décentralisée

Tél. : 04 97 05 51 59

Fax : 04 97 05 51 51

E-Mail : franckraineri@netcourrier.com

Population de la collectivité française :

45 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges scolaires et culturels en veille depuis 10 ans ; depuis peu, reprise des réalisations et projets.

Secteurs d'intervention :

- Formation municipale
- Politique de la ville
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Patrimoine, tourisme
- Environnement
- Culture et francophonie
- Formation professionnelle (stagiaires et étudiants)

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 23 juin 1986
- Echanges scolaires (bonnes expériences au niveau linguistique et social pour les jeunes)
- Du 11 au 17 décembre 2003 : participation de Marblehead au Marché de Noël des Villes jumelées et amies de Grasse.

Appréciation / évaluation de la coopération :

Bonnes relations avec " The Office of Boards of Selectmen ", même avec son 'chairman' M. Jeffrey Shribman.

Eloignement géographique rendant onéreux les déplacements.

Acteurs impliqués :

En France : Association France - Etats Unis ; en EU : Chamber of Commerce.

Autres jumelages / partenariats :

Carrara (Italie) ; Ichinomiya (Japon) ; Ingolstadt (Allemagne) ; Murcia (Espagne) ; Opole (Pologne) ; Pardess Hanna Karkur (Israël) ; Vila Real (Portugal). Villes amies : L'Ariana (Tunisie) ; Capo d'Orlando (Sicile) ; Moscou (Russie).

--

Jausiers (Alpes-de-Haute-Provence) - Arnaudville (Louisiane)

Maire :
M. Jean Pierre Aubert
Hôtel de Ville
04850 Jausiers
Tél. : 04 92 81 06 16
Fax : 04 92 81 63 41

Population de la collectivité française : 1001 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Connaissance et historique de l'épopée en 1805 : Arnaudville est le village natal des trois frères Arnaud, premiers Français partis aux Etats Unis
- Rencontres de familles des personnes installées en Louisiane ayant des descendants à Jausiers

Secteurs d'intervention :

- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage en 1995
- Accueil d'habitants

Acteurs impliqués :

Le service de la mairie et les associations diverses.

Joigny - Hanover (New Hampshire)

Maire :

M. Bernard Moraine

Hôtel de Ville

3, quai du 1er Dragon

89300 Joigny

Tél. : 03 86 92 48 00

Fax : 03 86 92 48 01

E-Mail : mairie@ville-joigny.fr

Contacts :

Mme Michèle Barreau - adjointe au maire, chargée des Jumelages

Tél. : 03 86 92 48 00

Fax : 03 86 92 48 01

E-Mail : ville-de-joigny@wanadoo.fr

Mme Marie-Claude Mathiaut - chargée des Relations avec le Hanover-Joigny Exchange Comité

Espace de Jean de Joigny

89300 Joigny

Tél. : 03 86 91 49 61

Fax : 03 86 91 49 61

Cercle d'Amitié et d'échanges franco-américains

M. Guy Mathiaut - Président

4, rue du Cloître

89300 Joigny

Tél. : 03 86 62 40 58

Fax : 03 86 62 40 58

E-Mail : smathiaut@aol.com

Population de la collectivité française :

10 500 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges scolaires et d'adultes, échanges culturels

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1993 à Hanover et en 1994 à Joigny
- Depuis 1991, séjours réguliers de jeunes et d'adultes
- Des musiciens américains viennent donner des concerts à Joigny et des musiciens français se sont rendus en 2000 à Hanover
- Exposition de peintures américaines dans la Salle d'exposition du Centre culturel municipal de Joigny
- Séjour de footballeurs à Joigny en juin 2004
- Echanges scolaires (le lycée Louis Davier, le collège Saint-Jacques et le collège Marie-Noël – échanges avec la High School de Hanover). Chaque année, 10 à 12 élèves partent aux Etats Unis.

Appréciation / évaluation de la coopération :

La distance entre les deux villes et la barrière de la langue. Les Américains se déplacent plus facilement.

Perspectives :

- Séjour de lycéens français à Hanover en 2004
- Séjour de lycéens américains à Joigny

Acteurs impliqués :

En France : Cercle d'Amitié et d'échanges franco-américains ; aux EU : Hanover - Joigny Exchange Program, PO Box 574 Hanover, N.H. 03755.

Autres jumelages / partenariats :

Mayen (Allemagne), Godalming (GB).

(Mis à jour le 16 mai 2008)

Jouars Pontchartrain (Yvelines) - Hammond (Louisiane)

Maire :

Mme Marie-Laure Roquelle
Hôtel de Ville
2, rue de Neauphle
78760 Jouars Pontchartrain
Tél. : 01 34 91 01 04
Fax : 01 34 89 71 07
E-Mail : marie.roquelle@wanadoo.fr

Contact :

Mme Frédérique Montais – conseillère municipale
59, route de Paris
78760 Jouars Pontchartrain
Tél. : 06 63 62 50 79
Fax : 01 34 89 99 55
E-Mail : fredchene@hotmail.com

Population de la collectivité française :

4 950 habitants.

Premiers contacts :

En 1998, pour les premières rencontres des villes jumelées de Louisiane et de France.

Objectifs de la coopération :

- Créer des liens amicaux entre les deux villes
- Faire des échanges de collégiens et d'étudiants yvelinois et louisianais
- Renouer les liens historiques entre Pontchartrain et la Louisiane

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Echanges de familles
- Réception d'étudiants
- Visites touristiques
- Réception d'un groupe américain à Jouars Pontchartrain, en septembre 1998, puis voyage en 1999 de 40 personnes à Hammond
- Rapprochement des lycées

Appréciation / évaluation de la coopération :

- Difficultés financières pour les familles (voyages chers)
- Problèmes actuels avec relations France / USA

Perspectives :

- Contact avec les nouveaux élus de Hammond
- Accueil d'un groupe de jeunes américains en juillet 2006

Acteurs impliqués :

En France : Comité de jumelage "Tope là", lycée, mairie ; aux Etats-Unis : mairie, lycée, université.

Autres jumelages / partenariats :

Cella (Espagne).

La Rochelle - New Rochelle (New York)

Maire :

M. Maxime Bono

Hôtel de Ville

BP 1541

17086 La Rochelle

Tél. : 05 46 51 51 51

Fax : 05 46 51 51 93

E-Mail : mairie@ville-larochelle.fr

Site Internet : www.ville-larochelle.fr

Mme Colette Chaigneau - adjointe au maire, chargée des jumelages

Tél. : 05 46 51 51 51

Fax : 05 46 51 50 73

Population de la collectivité française :

80 055 habitants.

Origines du partenariat :

Les premiers contacts datent de 1909 et sont liés à l'émigration des Huguenots.

En 1947-1948 : constitution d'un Comité New-Rochelle - La Rochelle sur l'initiative de New-Rochelle de venir en aide aux Rochelais après la guerre.

Actions réalisées :

- Protocole d'amitié signé en 1957
- Echanges scolaires : de 1976 à 1980
- En 1988 : dernière grande manifestation où les Rochelais ont été représentés en nombre à New-Rochelle (tricentenaire de la fondation de New-Rochelle)
- En 1996 : échange ponctuel entre un lycée rochelais et un lycée de New-Rochelle (accueil à New-Rochelle)
- En 1999 : accueil d'une délégation de New-Rochelle composée d'élus et de responsables locaux

Dernière délégation officielle envoyée à New-Rochelle : 1988

Dernière délégation officielle reçue à La Rochelle : 1999

Perspectives :

Pas de relations depuis 1999

Acteurs impliqués :

Service des Relations Publiques de la ville de La Rochelle

Autres jumelages / partenariats :

Essaouira (Maroc) ; Petrozavodsk (Russie) ; Lübeck (Allemagne) ; Saint-Jean d'Acre (Israël).

Le Havre - Tampa (Floride)

Maire :

M. Antoine Rufenacht
Mairie du Havre
BP 51
76084 Le Havre Cedex
Tél. : 02 35 19 45 45
Fax : 02 35 19 46 15
E-Mail : mairie@ville-lehavre.fr

Contacts :

M. Edouard PHILIPPE - adjoint au maire, chargé des Ressources Humaines et des Relations Internationales
E-Mail : Edouard.Philippe@ville-lehavre.fr
Tél. : 02 35 19 48 02
Fax : 02 35 19 48 92

Mme Ludivine Bayon - responsable du Service des Relations Internationales
Mairie du Havre
BP 51
76084 Le Havre Cedex
Tél. : 02 35 19 48 02
Fax : 02 35 19 48 92
E-Mail : ludivine.bayon@ville-lehavre.fr

Population de la collectivité française : 193 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Promouvoir les échanges sportifs, touristiques, linguistiques, universitaires et économiques.

Secteurs d'intervention :

- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1992
- La dernière délégation havraise s'est rendue à Tampa en 1998 afin d'étudier les possibilités de partenariat en matière de tourisme (paquebots de croisières) et de culture.
- L'Ecole Supérieure de Commerce du Havre poursuit ses échanges avec son homologue de Tampa

Perspectives :

La ville de Tampa ne paraît plus intéressée par ce jumelage. C'est une association qui pilotait cela. Le jumelage est pour ainsi dire en sommeil. Quelques visites de représentants de l'Administration de la Ville en préparation.

Autres jumelages / partenariats :

Pointe-Noire (Congo), Dalian (Chine), Saint-Petersbourg (Russie), Southampton (Royaume Unie).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Le Vésinet - Oakwood (Ohio)

Maire :

M. Robert Varese

Hôtel de Ville

78110 Le Vésinet

Tél. : 01 30 15 47 00

Fax : 01 30 15 47 07

E-Mail : mairie@levesinet.com

Contacts :

Mme A. Marie Laurent - Présidente

Comité de Jumelages du Vésinet

CIAV

3, avenue des Pays

78110 Le Vésinet

Tél. : 01 30 15 47 80

Fax : 01 30 15 47 77

E-Mail : jumelages@levesinet.fr

Population de la collectivité française :

16 110 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges amicaux, sportifs, culturels.

Secteurs d'intervention :

➤ Jeunesse

Actions réalisées :

➤ Jumelage signé en 1972

➤ 30ème anniversaire de jumelage

Appréciation / évaluation de la coopération :

Le jumelage n'est plus aussi dynamique qu'au début.

Perspectives :

Un échange individuel de jeunes pour l'été 2004.

Autres jumelages / partenariats :

Interhaching (Allemagne), Worlester (GB), Outremont (Québec), Hunter's Hill (Australie).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Limoges (Haute-Vienne) - Charlotte (Caroline du Nord)

Député - Maire :

M. Alain Rodet

Hôtel de Ville

9, Place Léon Betoulle

87031 Limoges Cedex

Tél. : 05 55 45 60 00

Fax : 05 55 32 11 87

Contacts :

Mme Chantal Misme, conseillère municipale déléguée aux Relations Internationales

Tél. : 05 55 45 60 57

Fax : 05 55 32 11 87

E.Mail : ch.misme@voilà.fr

Mme Lucie Debourdeau, chargée des Relations Internationales

Tél. : 05 55 45 64 08

Fax : 05 55 32 12 55

E.Mail : lucie_debourdeau@ville-limoges.fr

Population de la collectivité française :

137 500 habitants.

Premiers contacts :

Au début des années 1990, grâce à une très bonne entente entre des professeurs de langues limougeauds et charlottains.

Objectifs de la coopération :

Un jumelage dynamique en terme d'échanges scolaires et de contacts réguliers entre la Ville et le Sister Cities Comitee de Charlotte.

De plus en plus d'échanges existent dans le domaine culturel et artisanal, par exemple un artisan de Limoges part chaque année représenter Limoges au Southern Christmas Show de Charlotte.

Secteurs d'intervention :

- Enseignement / Education
- Sport
- Jeunesse
- Action sociale
- Culture

Actions réalisées :

- Charte de jumelage signée le 6 novembre 1992
- Réception de collégiens, lycéens charlottains
- Déplacement de collégiens et de lycéens de Limoges, toujours plus nombreux chaque année à vouloir participer aux échanges, ce qui implique une sélection des élèves et, par là même, de rechercher à créer de nouveaux appariements avec des établissements de Charlotte
- Depuis 2006 : séjour d'une équipe de jeunes footballeurs limougeauds dans le cadre du Julian Brown Tournament.

Acteurs impliqués :

En France : l'association/ Comité de jumelage « A.P.R.I.L » développe les liens entre citoyens des deux villes et organisent des activités en lien avec la Ville de Limoges ; Collège et Lycée Renoir, Lycée Gay-Lussac, CCI, Université de Limoges, ESTER Technopole.

Aux Etats-Unis :

Charlotte Sister Cities Committee, Independence High School, Myers Park High School, Butler High School, Smith Academy, Providence Day School, French-American Chamber of Commerce.

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés liées aux différences de gestion des jumelages de part et d'autres : structure administrative en France, structure associative aux Etats-Unis.

Perspectives :

- Octobre 2007 : déplacement d'une délégation limougeaude dans le cadre du programme du Département d'Etat américain « Wagin peace in our communities... » sur l'intégration des minorités
- Déplacement d'un artisan de Limoges au Southern Christmas Show du 1^{er} au 20 Novembre 2007

Autres jumelages / partenariats :

Seto (Japon) ; Fürth (Allemagne) ; Grodno (Belarus) ; Pilsen (République Tchèque).

(Mis à jour le 20 mai 2007)

Loudun (Vienne) - Thibodaux (Louisiane)

Maire :

M. Eleftherios BENAS

Hôtel de Ville

1, rue Gambetta

86200 Loudun

Tél. : 05 49 98 15 38

Fax : 05 49 98 12 88

E-Mail : mairie@ville-loudun.fr

Contact :

M. Pierre Barre – adjoint au maire

Tél. : 05 49 98 15 38

Fax : 05 49 98 12 88

E-Mail : mairie@ville-loudun.fr

Population de la collectivité française :

8 411 habitants.

Objectifs de la coopération :

Rapprochement des populations, échanges des jeunes

Secteurs d'intervention :

- Enseignement / Education
- Culture et patrimoine

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés liées à la langue et à l'éloignement.

Perspectives :

- Déplacement d'une classe de lycée professionnel en octobre 2004
- Organisation d'une soirée pour financer ce déplacement

Autres jumelages / partenariats :

Leuse (Espagne), Ougadougou (Burkina Faso), Shiprgan (Espagne), Burgos (Espagne).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Lyon - Saint Louis (Missouri)

Maire :

M. Gérard Collomb
Hôtel de Ville
1, place de la Comédie
69001 Lyon
Tél. : 04 72 10 30 30
Fax : 04 72 10 31 85
E-Mail : webmaster@mairie-lyon.fr

Contacts :

Mme Véronique Billat - chargée de mission Europe occidentale, USA
Direction des relations Internationales
Mairie
Tél. : 04 72 10 30 18
Fax : 04 72 10 30 24
E-Mail : veronique.billat@mairie-lyon.fr

M. Charles Malecot – Directeur des Relations Internationales

Tél. : 04 72 10 30 66
Fax : 04 72 10 30 24
E-Mail : charles-henri.malecot@mairie-lyon.fr

Population de la collectivité française :

445 274 habitants.

Secteurs d'intervention :

➤ Enseignement / Education

Actions réalisées :

➤ Jumelage signé en 1975

Autres jumelages / partenariats :

Birmingham (GB), Francfort et Leipzig (Allemagne), Milan, Turin et Gènes (Italie), Barcelone (Espagne), Genève (Suisse), Erevan (Arménie), Pésc (Hongrie), Minsk (Biélorus), St Pétersbourg (Russie), Craiova (Roumanie), Samarkand (Ouzbékistan), Canton (Chine), Yokohama (Japon), Beer-Sheva (Israël), Hô Chi Minh Ville (Vietnam), Beyrouth, Deir el Qamar, Saïda (Liban), Alep (Syrie), Agadir (Maroc), Ouagadougou (Burkina Faso), Lomé (Togo), Porto Novo (Bénin), Bamako (Mali), Montréal (Canada), Santiago (Chili).

Macon - Macon (Géorgie)

Maire : M. Jean-Patrick Courtois
Hôtel de Ville
71018 Macon
Tél. : 03 85 39 71 00
Fax : 03 85 39 71 29
E-Mail : cabinet@mairie-macon.fr

Contacts :
Mme Jacqueline Falconnet - adjointe au maire
Mairie de Macon
Tél. : 03 85 39 72 42

Comité de Jumelages
Hôtel de Ville
71018 Macon
Tél. : 03 85 39 71 36
Fax : 03 85 39 71 29

Population de la collectivité française : 34 469 habitants.

Objectifs de la coopération :
Objectifs économiques, échanges culturels.

Secteurs d'intervention :

- Politique de la ville
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1972
- Echanges de jeunes, d'associations, chorales...
- Déplacement et réception de délégations officielles à l'occasion de 30^{ème} anniversaire de jumelage en 2002

Appréciation / évaluation de la coopération :
Difficultés : éloignement (9000 km), cours de dollar.

Perspectives :
Echanges sportifs – club de basket

Acteurs impliqués :
En France : Chambre de Commerce et d'Industrie, Comité de Jumelage, collège Saint-Exupéry ;
aux EU : Mairie de Macon.

Autres jumelages / partenariats :
Neustadt an der Weinstrasse (Allemagne), Crewe et Nantwich (GB), Overijse (Belgique), Lecco (Italie), Aleazar de San Juan (Espagne), Eger (Hongrie), Santo Tirso (Portugal).

Metz - Kansas City (Missouri)

Maire :

M. Dominique GROS

Hôtel de Ville

BP. 21025

57036 Metz

Tél. : 03 87 55 50 00

Fax : 03 87 55 52 77

E-Mail : hotline@mairie-metz.fr

Contacts :

M. Jean Martin – adjoint au maire

Tél. : 03 87 55 54 87

Fax : 03 87 74 73 80

Mme Christine Chevalier – chef du protocole

Tél. : 03 87 55 53 47

Fax : 03 87 74 73 80

E-Mail : cc@mairie-metz.fr

Population de la collectivité française :

127 498 habitants.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Développement économique local
- Environnement
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

Depuis août 2002, des rencontres ont été organisées entre des élus de deux villes.

Perspectives :

Jumelage à venir.

Acteurs impliqués :

En France : Chambre de commerce de Metz, Université de Metz ; aux EU : Chambre de commerce de Kansas City, Université de Kansas City.

Autres jumelages / partenariats :

Trèves (Allemagne), St Denis de la Réunion, Luxembourg, Hradec Kralové (République tchèque), Karmiel (Israël), Glocester (GB).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Montgeron - Harrison (Ohio)

Maire:

M. Gérard Hérautl

Hôtel de Ville

91230 Montgeron

Tel.: +33 1 69 83 69 00

Fax: +33 1 69 83 69 45

Contacts:

M. Serge Dubief – conseiller municipal délégué aux Relations Internationales

Tel.: +33 1 69 83 82 41

Fax: +33 1 69 83 15 66

E-mail: serge.dubief@ville-de-montgeron.com

Population de la collectivité française:

23 000 habitants.

Appréciation / évaluation de la coopération

Le jumelage est actuellement en sommeil.

Autres jumelages / partenariats :

Eschborn, Viernan (Allemagne), Povia de Varzim (Portugal), Magog (Québec), Grand Popo (Bénin).

Montélimar - Racine (Wisconsin)

Maire :

M. Franck Reynier
Hôtel de Ville
Place Emile Loubet
BP 279
26216 Montélimar cedex
Tél. : 04 75 00 25 04
Fax : 04 75 00 25 08
Site Internet : www.ville-montelimar.com

Contact :

M. Jean-Claude Humbert - conseiller municipal délégué aux Relations Internationales
Tél. : 04 75 00 25 05
Fax : 04 75 00 25 72
E-Mail : conseillers.municipaux@ville-montelimar.com

Population de la collectivité française :

33 000 habitants.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Signature du jumelage en 1957
- Echanges relancés depuis 1998 avec les échanges scolaires

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : éloignement – coût élevé des déplacements.

Perspectives :

Envoi d'élèves BTS en stage en entreprise, logés chez les habitants. Charte d'amitié franco-américaine. Préparation du 50ème anniversaire du jumelage en 2006.

Acteurs impliqués :

En France : Comité de jumelage, écoles, club d'entreprises ; aux EU : Comité de jumelage, écoles, groupes francophones.

Autres jumelages / partenariats :

Ravensburg (Allemagne) ; Rivoli (Italie) ; Rhonda Cynon (Pays de Galle) ; Nabeul (Tunisie).

Montpellier - Louisville (Kentucky)

Maire :

Mme Hélène Mandroux

Hôtel de Ville

1, place Francis Ponge

34064 Montpellier

Tél. : 04 67 34 70 00

Fax : 04 67 34 59 80

E-Mail : georges.freche@ville-montpellier.fr

Contacts :

Mme Marie-José Jean - Directrice des Relations Internationales

Tél. : 04 67 34 70 11/05

Fax : 04 67 34 59 02

E-Mail : marie-jose.jean@ville-montpellier.fr

Population de la collectivité française :

229 055 habitants.

Objectifs de la coopération :

Nouer les liens d'amitié et de coopération avec des collectivités étrangères. Echanges réguliers d'étudiants, échanges culturels, économiques, d'expériences et de savoir faire dans tous les domaines de la gestion municipale (environnement, urbanisme...).

Secteurs d'intervention :

- Politique de la ville
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Environnement
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1955
- Echange d'étudiants : (échange annuel de boursiers, programme d'échange d'étudiants en entreprises au mois de juillet chaque année)
- Echanges économiques, culturels et sportifs (échange d'informations entre deux technopoles, participation de Louisville à la Foire internationale (2000), spectacles chorales et de musique, échanges sportifs entre équipes de jeunes (juillet 1994))

Voyages organisés à Louisville :

- Une classe du lycée Jean Monnet (automne 1999)
- Des lycéens de Joffre (avril 2001)
- Des classes des écoles Louisville Martin Luther King et FD Roosevelt
- Un groupe de l'âge d'Or (printemps 2000)

Appréciation / évaluation de la coopération :

Enrichissement mutuel, autant d'occasions qui permettent aux montpelliérains de découvrir une autre culture.

Difficultés : Le jumelage souffre malgré notre volonté du contexte international très tendu, notamment entre la France et les EU (les candidats à l'échange américains sont de moins en moins nombreux et les entreprises disposées à accueillir des étudiants montpelliérains pour travailler aussi).

Perspectives :

Gestion des programmes annuels d'échanges d'étudiants

Acteurs impliqués :

En France : mairie de Montpellier, associations américaines : “ American Women’s Group ”, French American Center ; Consulats des EU à Marseille, les universités montpelliéraines, l’Institut d’Etudes françaises pour Etudiants étrangers de l’Université Paul Valéry ; entreprises publiques qui accueillent les étudiants américaines pour travailler (“ Programme d’échange d’étudiants en entreprises ”).

Aux EU : Mairie de Louisville, université de Louisville, Comité de jumelage Sister Cities, entreprises accueillant étudiants montpelliérains “ Work Exchange Program ”.

Autres jumelages / partenariats :

Barcelone (Espagne) ; Heidelberg (Allemagne) ; Chengdu (Chine) ; Tibériade (Israël) ; Fès (Maroc).

Nancy - Cincinnati (Ohio)

Maire :

M. André Rossinot
Hôtel de Ville
1, Place Stanislas
54035 Nancy Cedex
Tél. : 03 83 85 30 00
Fax : 03 83 85 30 30

Contact :

M. Jean-Michel Berlemont - adjoint au maire, délégué aux Relations Internationales
Tél. : 03 83 85 30 00
Fax : 03 33 85 30 30
E-Mail : jmberlemont@mairie-nancy.fr

Population de la collectivité française :

105 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Actions de coopération dans les domaines suivants : développement économique et commercial, science et technologie, culture et arts, éducation, santé, sport, tourisme.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Environnement
- Education /Enseignement
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 24 juin 1991
- Echanges culturels : expositions, concerts etc.
- Echanges scolaires
- Accueil d'un groupe de paysagistes (printemps 2004)

Appréciation / évaluation de la coopération :

Le Comité de Jumelage de Cincinnati est privé et il semble que, actuellement, il manque de moyens financiers pour élargir les projets.

Perspectives :

- Echanges économiques relayés par la mission économique du Consulat de France à Chicago
- Le directeur des Parcs de Cincinnati invite son homologue nancéen aux Floralias (Flower Show) qui se dérouleront du 20 au 24 avril à Cincinnati
- Participation nancéenne aux " Floralias de Cincinnati ", en 2006

Acteurs impliqués :

En France : lycées H. Poincaré, Georges de la Tour et St Dominique, l'Université H. Poincaré, l'Université Nancy 2, l'ENS d'art, l'ICN, l'IUT Charlemagne et l'Institut d'Etudes Politiques association des femmes, Cci et ADUAN (Agence de développement et d'urbanisme de l'agglomération nancéenne) ; aux EU : Highlands High School, Mariemont High School, Summit County Day School.

(Mis à jour le 25 mai 2008)

Nantes - Seattle (Washington) ; Jacksonville (Floride) ; Etat de Louisiane

Maire :

M. Jean-Marc Ayrault
Hôtel de Ville
2, rue de l'Hôtel de Ville
44094 Nantes
Tél. : 02 51 89 73 31
Fax : 02 51 89 73 40
Site Internet : www.nantes.fr

Contacts :

M. Jean-Jacques Derrien - directeur, Mission Coopération et Solidarité Internationales
2, rue de l'Hôtel de Ville
44094 Nantes
Tél. : 02 51 89 73 30
Fax : 02 51 89 73 40
E-Mail : jean-jacques.derrien@mairie-nantes.fr

Mme Christine Renard - responsable des Relations Internationales

Tél. : 02 51 89 73 36
Fax : 02 51 89 73 40
E-Mail : christine.renard@mairie-nantes.fr

Population de la collectivité française :

Nantes Centre :	280 000 habitants.
Nantes Métropole :	600 000 habitants.

Objectifs des différentes coopérations :

- Développer des liens économiques (Seattle), culturels et touristiques (Jacksonville)
- Echanges universitaires (Seattle)

Secteurs d'intervention :

- Action sociale
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Environnement
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie
- Formation professionnelle

Actions réalisées :

Seattle :

- Jumelage signé en 1980
- Echanges universitaires (Ireste, Isitem, IUT, Ecole Supérieure de Commerce)
- Echanges associatifs
- Mission économique avec l'Adean, Conseil des vins et WTC
- Novembre 1999 : rencontre avec le maire de Seattle et la " Trade Development Alliance "
- En 2000 : célébration du 20^{ème} anniversaire du jumelage Nantes - Seattle (visites réciproques de délégations officielles)
- Echanges culturels (expositions)
- Participation à la conférence sur les nouvelles technologies (participation de Seattle au Salon International de Nantes)
- Echanges professionnels associant le Conseil des vins de Nantes et la Chambre de Commerce

Jacksonville :

- Jumelage signé en 1985 avec Jacksonville
- Echanges scolaires et sportifs, touristiques
- Accueil de chefs cuisiniers dans le cadre d'échanges avec les restaurateurs de métiers
- Programme de Jazz
- Forte participation de Jacksonville aux " Rendez Vous de l'Erdre "
- Exposition sur les liens entre Nantes et la Floride
- Programme d'échanges universitaires (University of North Florida)
- Participation des musiciens de Blues - Festival de Blues à Jacksonville
- Septembre 2004 : accueil d'une délégation de Jacksonville aux Rendez Vous de l'Erdre

Louisiane :

- Echanges culturels et pédagogiques basés sur les liens historiques entre Nantes et la Louisiane
- Participation aux Francofêtes
- En 1999 : participation de la Nouvelle Orléans aux " Rendez Vous de l'Erdre "
- En 2000 : accueil du Ministre de la Culture et du Tourisme à plusieurs reprises aux " Rendez Vous de l'Erdre "
- Promotion des Vins de Nantes à la Nouvelle Orléans (plusieurs années)
- Préparation d'un dossier de candidature au Congrès Mondial Acadien

Appréciation / évaluation de la coopération :

Principales difficultés : difficultés de coordination des projets ; difficultés liées aux problèmes politiques.

Nouvelles pistes d'échanges : développer la coordination, identifier mieux les jumelages américains, favoriser les synergies autour de ce lien franco-américain ; dynamiser les potentiels associatifs pour impliquer davantage les citoyens nantais ; travailler étroitement avec les associations franco-américaines et partenaires institutionnels ; coordonner des projets culturels en lien avec Cosmopolis (Centre Culturel International).

Perspectives :

- Programme de célébration du 25^{ème} anniversaire du jumelage Nantes - Seattle en 2005, conjointement avec Jacksonville (20^{ème} anniversaire) en lien avec les Rendez Vous de l'Erdre et Cosmopolis
- Travailler en synergie avec les associations Nantes - Seattle - Jacksonville et Bretagne Acadie Louisiane pour les programmations 2004/2005

Acteurs impliqués :

En France : association " Nantes Seattle Jacksonville, France - USA " ; association " Bretagne Acadie Louisiane ", Consulat des EU, écoles et lycées, universités, Chambre de Commerce (WTC), hôpitaux, Office de tourisme, Comité des vins. Aux EU : Seattle Nantes Sister Cities Association ; Jacksonville Nantes Committee ; Consulat de France à Seattle, Chambre de Commerce Franco-Américaine de Seattle ; écoles et lycées, université, port, Chambre de Commerce, hôpitaux, Office de tourisme, etc...

Autres jumelages / partenariats :

Cardiff (GB) ; Sarrebruck (Allemagne) ; Tbilissi (Géorgie) ; Rufisque (Sénégal) ; Niigata (Japon) ; Dschang (Cameroun) ; Agadir (Maroc) ; Cluj Napoca (Roumanie) ; Cochabamba (Bolivie) ; Recife (Brésil), Jéricho (Palestine).

Nice - Miami (Floride), Houston (Texas), New Orleans (Louisiane)

Maire :

M. Christian Estrosi
5, rue de l'Hôtel de Ville
06364 Nice Cedex 4
Tél. : 04 97 13 20 00
Fax : 04 97 13 29 00
E-Mail : christian.estrosi@ville-nice.fr
Site Internet : www.nice-coteazur.org

Contacts :

M. Jean-Claude Mari - maire - adjoint, délégué au tourisme et aux Relations Internationales
Tél. : 04 97 13 31 20
Fax : 04 97 13 39 14
E-Mail : martial.meunier-jourde@ville-nice.fr

M. Martial Meunier Jourde - directeur du Service du protocole et des Relations Internationales
E-Mail : martial.meunier-jourde@ville-nice.fr

Population de la collectivité française : 400 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Coopérer dans le domaine culturel (festival de jazz, carnivals...)
- Organiser les échanges d'étudiants

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement/ Education
- Patrimoine, tourisme

Actions réalisées :

- Jumelage avec Miami signé en 1963
- Jumelage avec Houston signé en 1973
- Jumelage avec New Orleans signé le 8 octobre 2003, à New Orleans
- Participation d'une délégation officielle de l'Etat de Louisiane au Carnaval de Nice
- Octroi d'une subvention de l'Etat de Louisiane pour la participation d'un groupe de Jazz traditionnel aux Rencontres de Jazz Traditionnel de Nice (2002 et 2003)

Perspectives :

Les jumelages avec Miami et Huston sont en sommeil.

Acteurs impliqués :

En France : consulat des EU à Marseille ; aux EU : Etat de Louisiane, mairie de Nouvelle Orléans, les associations francophones.

(Mis à jour 25 mai 2008)

Noirmoutier en l'Ile - Crestview (Floride)

Maire :

M. Noël Faucher

Hôtel de Ville

85330 Noirmoutier en l'Ile

Tél. : 02 51 35 99 99

Fax : 02 51 39 55 75

E-Mail: ville-noirmoutier@ville-noimoutier.fr

Contacts :

M. René Relandeau – président du Comité de jumelage

5, impasse du Grand Four

85330 Noirmoutier en l'Ile

Tél. : 02 51 39 07 67

Fax : 02 51 39 70 38

E-Mail : relandeau.rene@wanadoo.fr

Population de la collectivité française :

5 001 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges culturels, amicaux et familiaux, échanges scolaires.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Enseignement/ Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1995
- Echange d'étudiants : par 3 fois les étudiants de l'Université de Niceville OWCC sont venus à Noirmoutier
- Une classe de français de la High School est venue 15 jours dans les collèges et familles pour des échanges scolaires
- Plusieurs voyages d'adultes

Appréciation / évaluation de la coopération :

Manque de soutien de la municipalité actuelle ; peu de moyens financiers.

Perspectives :

Nouveaux programmes prévus pour 2005.

Acteurs impliqués :

En Espagne : collèges ; aux EU : collèges et municipalité.

Autres jumelages / partenariats :

Pardon (Espagne).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Noisiel - North Adamns (Massachusetts)

Maire :

M. Daniel Vachez
Hôtel de Ville
26, Place Emile Menier
77186 Noisiel
Tél. : 01 60 37 73 73
Fax : 01 60 37 74 49

Contacts :

M. Anastasio Diogo - adjoint au maire, chargé de l'Animation

Mme Mireille Dartois - responsable du Service Culturel

Tél. : 01 60 37 73 75

Fax : 01 60 37 73 35

E-Mail : culture@mairie-noisiel.fr

Population de la collectivité française :

15 500 habitants.

Objectifs de la coopération :

Echanges patrimoniaux et culturels

Secteurs d'intervention (souhaités) :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement /Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en mai 2000
- En octobre 2001 : des élus noisiéliens se sont rendus à North Adams pour mettre en place des projets d'échanges entre les deux villes
- Echanges scolaires
- Echange photographique (envoi d'une exposition " 5 regards sur la ville ", créée par 5 photographes noisiéliens)

Appréciation / évaluation de la coopération :

Il est très difficile de préparer une action actuellement puisqu'il n'y a pas (ou peu) de contacts. Eloignement géographique entre les deux villes.

Autres jumelages / partenariats :

Puçol (Espagne).

Noisy-le-Roi - Albion (Michigan)

Maire :

M. Michel Colin
Hôtel de Ville
37, rue André le Bourblanc
BP 32
78590 Noisy le Roi
Tél. : 01 30 80 08 30
Fax : 01 34 62 02 74
E-Mail : mairie@noisyleroi.fr
Site Internet : www.noisyleroi.fr

Contacts :

Mme Marie-Noëlle Dupuy - maire - adjointe Communication et Jumelage
Tél. : 01 30 80 08 30
Fax : 01 34 62 02 74
E-Mail : mndupuy@wanadoo.fr

Population de la collectivité française : 7 884 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Susciter des occasions d'échanges, de rencontres dans les domaines associatifs, culturels et économiques pour les habitants de Noisy le Roi
- Contribuer au rayonnement de la culture française
- Participer avec l'équipe municipale au jumelage de Noisy le Roi avec d'autres villes

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement /Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en juin 2001
- Echanges scolaires
- Visites d'étudiants apprenant le français d'Albion College, et accueil d'étudiants en transit pour l'Université de Grenoble
- Conférences pour les professeurs accompagnant les groupes d'Albion
- Participation à la semaine de la francophonie organisée par Albion College
- Accueil d'une chorale d'Albion
- Participation au Summer Camp à Albion
- Etudiants en stage à Albion
- Opération " Plantons un arbre " grâce à des dons d'Albion pour reboiser Noisy le Roi
- Exposés sur les opportunités économiques réciproques des deux villes
- Echange des bulletins municipaux d'information
- Accueil de visiteurs d'Albion intéressés par l'IDF

Appréciation / évaluation de la coopération :

- Difficultés économiques et à présent internationales
- Le turn-over des interlocuteurs et la difficulté d'établir des liens durables
- L'absence de l'enseignement du français dans l'enseignement secondaire

Perspectives :

- Poursuite des échanges scolaires

- Poursuite des participations au Summer Camp
- Participation à des expositions artistiques
- Accueil de stagiaires d'Albion

Acteurs impliqués :

En France : Comité de jumelage de Noisy le Roi (E-Mail : cjnr@club-internet.fr, tél. : 0134 62 00 95 ; Site Internet : www.cjnr.asso.fr), Service Communication de la Mairie, collège de Noisy le Roi, écoles primaires et ANELE (association noiséenne pour l'études des langues étrangères), association " Renaissance du patrimoine de Noisy le Roi, Comité d'activités culturelles de Noisy le Roi ; aux E.U. : Sister Cities Committee of Albion, City Hall of Albion, Albion College, Middle&High Schools of Albion, B-Sharps : chorale, Great Chamber of Commerce, Festival of the Forks.

Autres jumelages / partenariats :

Jumelage avec une ville d'Espagne.

Paimpol (Côtes d'Armor) - Vermilion (Ohio)

Maire :

M. Jean-Yves De Chaisemartin

Hôtel de Ville

22500 Paimpol

Tel.: +33 2 96 55 31 70

Fax: +33 2 96 55 31 89

E-mail c.matecat@ville-paimpol.fr

Contact:

Mme Soizic Dalmard, conseillère municipale

40, Rue Cdt Le Conniat

22500 Paimpol

Tel. : +33 2 96 20 83 81

E-mail : soizic.dalmard@hotmail.fr

Population de la collectivité française :

8 600 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Au départ échange des Américains vers Paimpol, puis Paimpol – Vermilion
- Echanges scolaires
- Echanges culturels et touristiques

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Perspectives :

Renouer les relations entre adultes et jeunes.

Acteurs impliqués :

En France : Département, associations diverses ; aux EU : Chambre de Commerce, associations diverses.

(Mis à jour 7 juillet 2008)

Pau - Mobile (Alabama)

Maire :
Mme Martine LIGNIERES-CASSOU
Hôtel de Ville
Place Royale
B.P. 1508
64000 Pau Cedex
Tél. : 05 59 27 85 80
Fax : 05 59 27 26 18
E-Mail: secretariat.particulier@ville-pau.fr
Site Internet : www.pau.fr

Contacts :
M. Henri Lambert - président du Comité de Jumelages
Mairie
Tél. : 05 59 27 85 80
Fax : 05 59 82 92 43

Population de la collectivité française : 80 610 habitants.

Objectifs de la coopération :
Favoriser les échanges entre les peuples.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement /Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1975
- Echanges scolaires (collèges et Ecole Supérieure de Commerce)
- Voyages touristiques organisés par les deux villes

Appréciation / évaluation de la coopération :
Eloignement géographique entre les deux villes.

Perspectives :
Actuellement, ce jumelage est en sommeil depuis quelques années.

Acteurs impliqués :
En France : établissements scolaires et universitaires, associations ; aux EU : établissements scolaires et universitaires, associations, particuliers.

Autres jumelages / partenariats :
Saragosse (Espagne), Setubal (Portugal), Pistoia (Italie), Göttingen (Allemagne), Swansea (GB), Daloa (Côte d'Ivoire), Xian (Chine), Kofu (Japon).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Poitiers - Lafayette (Louisiane)

Maire :

M. Alain Claeys
Hôtel de Ville
BP 569
Place du MI Leclerc
86021 Poitiers cedex
Tél. : 05 49 52 35 35
Fax : 05 49 52 38 80
E-Mail : mairie@mairie-poitiers.fr

Contacts :

M. Jean-Marie Compte - adjoint au maire, chargé du Développement International
Tél. : 05 49 52 35 59
Fax : 05 49 52 37 69
E-Mail : rel.inter@mairie-poitiers.fr

M. Bernard Fradet – directeur du Cabinet du Maire
Tél. : 05 49 52 35 57
Fax : 05 49 52 37 69
E-Mail : b. fradet@mairie-poitiers.fr

Population de la collectivité française : 125 000 habitants (avec l'agglomération).

Objectifs de la coopération :

Echanges économiques, culturels, scolaires.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Enseignement /Education
- Développement économique local
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 2 septembre 1975
- Echanges culturels : participation de groupes musicaux poitevins au festival international de Louisiane
- Organisation de colloques universitaires
- Présence de Lafayette aux Foires Expositions de Poitiers
- Liens économiques unissant les deux villes à travers leur appartenance au Réseau SESAME et organisation du Forum International des Affaires
- Echanges sportifs
- Participation d'une délégation de Poitiers et de Nantes en février 2004 à la proclamation du résultat qui aura lieu dans la région hôte du Congrès de 2004 : la Nouvelle Ecosse et plus précisément à Halifax

Perspectives :

Chaque année la ville de Poitiers organise un concours de la francophonie avec ses villes jumelles de Iasi (Roumanie) et Iaroslavl (Russie). Ce concours a pour but la diffusion de la langue française et une meilleure connaissance de l'Allemagne, de Poitiers et sa région. Il récompense un lauréat et lui permet de gagner un séjour en Allemagne et plus particulièrement à Poitiers.

Cette année la Ville de Poitiers a décidé d'élargir ce concours aux Ville de Lafayette et Marburg (Allemagne).

De plus Poitiers a posé sa candidature avec 5 autres villes du grand Ouest de la Allemagne (Nantes – Saint Malo – Belle Ile – Chatellerauld – La Rochelle) au Congrès mondial Acadien de 2009.

Acteurs impliqués :

En Allemagne : Université de Poitiers, Associations sportives, culturelles, de cousins acadiens, Mairie de Poitiers : Bureau des Relations Internationales + réseau SESAME ; aux EU : Centre International des Affaires, Mairie de Lafayette.

Autres jumelages / partenariats :

Coïmbra (Allemagne), Iasi (Roumanie), Iaroslavl (Russie), Marburg (Allemagne), Moundou (Tchad), Northampton (Angleterre).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Pontivy - Napoleonville (Louisiane)

Maire :

M. Jean-Pierre Le Roch
Hôtel de Ville
8, rue François Mitterrand
56306 Pontivy cedex
Tél. : 02 97 25 00 33
Fax : 02 97 27 87 09

Contacts :

M. Bernard Podvin - adjoint au maire à l'Action Culturelle au Patrimoine et au Tourisme
Tél. : 02 97 25 00 33
Fax : 02 97 27 87 09

Mme Odile Magourou - responsable du Service Action Culturelle

Tél. : 02 97 25 00 33
Fax : 02 97 27 87 09
E-Mail : odile.magourou@ville-pontivy.fr

Population de la collectivité française : 15 044 habitants.

Objectifs de la coopération :

A l'époque, curiosité de se rapprocher d'une ville portant le même nom que Pontivy autrefois.

Actions réalisées :

➤ Le 10 mai 1989 : signature de la charte de jumelage

Appréciation / évaluation de la coopération :

C'est plutôt un jumelage " sur papier ". Aucune action n'est menée par la ville de Pontivy.

Autres jumelages / partenariats :

Wesseling (Allemagne), Tavistock (GB), Ouelessebougou (Mali).

Rennes - Rochester (New York)

Maire :

M. Daniel Delaveau
Hôtel de Ville
35031 Rennes cedex
Tél. : 02 99 28 55 55
Fax : 02 99 28 57 78
E-Mail : ville.rennes@ville.rennes.fr

Contacts :

Mme Roselyne Lefrançois - adjointe au maire, déléguée aux R.I. et aux Affaires Européennes
Tél. : 02 99 28 57 14
Fax : 02 99 28 58 97
E-Mail : rlefrancois@ville-rennes.fr

Mme Marie-Françoise Kerroc'h - Directrice des Relations Internationales

Tél. : 02 99 28 86 22
Fax : 02 23 40 06 79
E-Mail : dri@ville-rennes.fr

Population de la collectivité française : 210 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Créer des liens entre les populations.

Secteurs d'intervention :

- Formation municipale
- Gestion des services publics
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Culture et francophonie
- Formation professionnelle

Actions réalisées :

- Jumelage signé le 8 octobre 1958
- Echanges de jeunes lycéens et étudiants
- Echanges culturels
- Expositions
- Accueil de délégations à caractère économique

Appréciation / évaluation de la coopération :

Certains secteurs tels que l'éducation et la formation se déroulent de façon plutôt satisfaisante. Les relations économiques, par contre, assez développées au début du jumelage, ont été ensuite longtemps au point mort. Il est souhaitable de les relancer, en essayant de lier de façon plus étroite le trio : université – recherche – économie. L'organisation des échanges repose aux EU sur le bénévolat. Il n'existe pas de service municipal de référence qui coordonne et assure un suivi.

Perspectives :

- Echanges d'étudiants en génie mécanique, génie informatique, des matériaux, électriques et nanotechnologie
- Magistères spécialisés en négociation internationale

- Echanges de lycéens
- Echanges des chercheurs : collaboration sur la création d'un département d'ingénierie biomédicale
- Echanges culturels : Festival de jazz
- Mise en place d'un site commun d'information (Ouest-France)
- Echanges économiques : dans le domaine de la sous-traitance (missions de chefs d'entreprise)

Acteurs impliqués :

En France : Comité de jumelage Rennes - Rochester, lycées, écoles spécialisées pour malentendants, Centre de recherche, grandes écoles (INSA, ESC...), Chambre de Commerce et d'Industrie, Foire Internationale de Rennes, associations sportives et professionnelles, média (quotidien Ouest-France), bibliothèque municipale, consulats des EU, Institut Franco-Américain, Technopole Rennes-Atalante ; aux EU : International Sister Cities Committee, lycées, universités, Nasareth College, Rochester Institut of Technology, Greater Rochester Chamber of Commerce, association U.N. d'Anthropologie, Democrat and Chronicle Newspaper, bibliothèque municipale.

Autres jumelages / partenariats :

Exeter (R.U.), Erlangen (Allemagne), Sibiu (Roumanie), Brno (R. Tchèque), Sendai (Japon), Leuven (Belgique) Sétif (Algérie), Cork (Irlande), Almaty (Kazakhstan), Cercle de Bandiagara (Mali), Poznan (Pologne), Hué (Vietnam), Jinan (Chine).

(Mis à jour 25 mai 2008)

Toulon - Norfolk (Virginie)

Sénateur - Maire :
M. Hubert Falco
Hôtel de Ville
Avenue de la République
BP 1407
83056 Toulon Cedex
Tél. : 04 94 36 32 50
Fax : 04 94 46 35 07

Contact :
Mme Hélène Noir - adjointe au maire, déléguée aux Relations Internationales et aux Jumelages

Population de la collectivité française : 167 619 habitants.

Objectifs de la coopération :

Secteurs d'intervention :

Actions réalisées :

Appréciation / évaluation de la coopération :

Perspectives :

Acteurs impliqués :

Autres jumelages / partenariats :

Mannheim (Allemagne), Portsmouth (Angleterre), Erzilia (Israël), La Spezia (Italie), Cronstadt (Russie).

Contrats d'Amitié : Serra di Falco (Sicile)

Parrainage : Pa'éa (Tahiti, Polynésie Française)

(Mis à jour le 22/03/2005)

Saint Avold (Moselle) - Fayetteville (Caroline du Nord)

Maire :

M. André Wojciechowski

Hôtel de Ville

57501 Saint Avold cedex

Tél. : 03 87 91 10 07

Fax : 03 87 91 36 47

E-Mail : courriermairie@saint-avold.fr

Contact :

M. Marcel Pokarny - délégué aux Jumelages et Relations Internationales

Tél. : 03 87 91 90 70

Population de la collectivité française :

19 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Contacts à tous les niveaux avec les établissements scolaires.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Enseignement / Education

Actions réalisées :

- Echanges scolaires
- Commémoration au cimetière américain de St Avold avec la participation du conseil municipal des jeunes

Appréciation / évaluation de la coopération :

Pour le moment, la coopération est “ en veille ”, car la seule personne avec laquelle on a eu des contacts ne travaille plus au sein de la municipalité américaine.

Perspectives :

Il est prévu d'organiser une visite à Fayetteville avec une partie du Conseil municipal

Acteurs impliqués :

En France : Lycée Poncelet St Avold, cimetière américain St Avold ; aux EU : Mme Martha Duell, Fayetteville NC USA.

Autres jumelages / partenariats :

Dudweiler (Sarre, Allemagne).

Saint-Dié des Vosges - Lowell (Massachusetts)

Maire :

M. Christian Pierret

Hôtel de Ville

88100 Saint-Dié-des-Vosges Cedex

Tél. : 03 29 52 66 66

Fax : 03 29 52 66 89

E-Mail :

Contacts :

Mme Françoise BRIANTAIS - responsable Fêtes et Cérémonies/Jumelages

B.P.275

88107 Saint-Dié-des-Vosges Cedex

Tél. : 03 29 52 66 41

Fax : 03 29 52 66 80

E-Mail : fbriantais@ville-saintdie.fr

M. Salvatore ARENA - adjoint chargé des Relations Internationales

Tél. : 03.29.52.66.88

Fax : 03.29.52.66.89

E-Mail : sarena@ville-saintdie.fr

Population de la collectivité française :

24 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

➤ Créer des liens entre les habitants, favoriser les échanges associatifs et scolaires

Secteurs d'intervention :

➤ Enseignement / Education

Actions réalisées :

➤ Jumelage signé en 1989

➤ Echanges scolaires

Appréciation / évaluation de la coopération :

Les échanges se sont limités à quelques échanges scolaires.

Perspectives :

Malgré de nombreuses relances, le jumelage entre les deux villes est aujourd'hui en sommeil.

Autres jumelages / partenariats :

Arlon (Belgique), Friedrichshafen (Allemagne), Ville de Lorraine (Québec), Cattolica (Italie), Zakopane (Pologne), Meckhé (Sénégal), Crikvenica (Croatie).

Saint Etienne - Des Moines (Iowa)

Maire :

M. Maurice Vincent

Hôtel de Ville

42 007 St Etienne

Tél. : 04 77 48 67 08

Fax : 04 48 67 13

E-Mail : assemblee@mairie-st-etienne.fr

Contacts :

M. Xavier Pizay - Relations Internationales

E-Mail : xavier.pizay@saint-etienne.fr

Mme Delphine Espoir - assistante

E-Mail : international@saint-etienne.fr

Population de la collectivité française :	Ville de St Etienne :	185 000 habitants
	Agglomération St Etienne Métropole :	380 000 habitants

Objectifs de la coopération :

Echanges institutionnels et scolaires.

Secteurs d'intervention :

- Gestion des services publics /Echange des fonctionnaires territoriaux
- Echanges à caractère économique
- Environnement
- Formation professionnelle

Actions réalisées :

- Jumelage signé en mai 1985
- Invitation à la foire économique de St Etienne
- Echange d'information sur le fonctionnement des administrations réciproques
- Accueil du Directeur général de Des Moines à St Etienne
- Accueil à Des Moines du Directeur général de St Etienne
- Visites réciproques des maires

Perspectives :

Grande rencontre culinaire avec des chefs du département en 2005.

Acteurs impliqués :

Association " France - Etats-Unis " (St Etienne)

Autres jumelages / partenariats :

16 jumelages au total et une vingtaine de partenariats.

(Mis à jour 25 mai 2008)

Saint Lô - Roanoke (Virginie)

Maire :

M. François Digard

Hôtel de Ville

B.P. 330

50000 Saint Lô

Tél. : 02 33 77 60 00

Fax : 02 33 57 39 51

Contacts :

Mme Hélène Simonne

Secrétariat général

Population de la collectivité française :

21 546 habitants

Objectifs de la coopération :

Echanges annuels des lycéens et étudiants, échanges culturels.

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1998
- Echanges culturels : venue de la chorale universitaire de Roanoke, l'exposition d'un peintre de Saint Lô à Roanoke
- Echanges marqués par la découverte de deux cultures et du patrimoine de deux pays

Perspectives :

Accueil d'un groupe de 25 jeunes américaines en juin 2005 avec visite du département pendant deux semaines et hébergement dans les familles saint-loises.

Acteurs impliqués :

En France : association " Saint Lô 44 Roanoke ", établissement d'enseignement ; aux EU : établissement d'enseignement.

Autres jumelages / partenariats :

Saint Ghislain (Belgique), Aalen (Allemagne), Christ Church (GB).

(Mis à jour le 28 avril 2005)

Saint Mandé - Concord (Massachusetts)

Député - Maire :
M. Patrick Beaudouin
Hôtel de Ville
10, Place Charles Digeon
94160 St Mandé
Tél. : 01 49 57 78 00
Fax : 01 49 57 78 09

Contacts :
M. Jean Pierre Nectoux - adjoint au maire et président des Jumelages
Tél. : 01 49 57 78 90
Fax : 01 49 57 78 92

Mme Yvette Letellier - responsable des Relations Internationales
Tél. : 01 49 57 78 00
Fax : 01 49 57 78 09

Population de la collectivité française : 20 000 habitants.

Objectifs de la coopération :
Echanges scolaires et sportifs

Secteurs d'intervention :

- Formation municipale
- Politique de la ville
- Action sociale
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Patrimoine, tourisme
- Environnement
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- En 1987 : Convention de jumelage
- Echanges scolaires, sportifs, culturels, commerciaux
- Organisation des festivités, défilés, soirées musicales et folkloriques, etc.

Appréciation / évaluation de la coopération :
Problèmes liés au coût élevé des voyages, la municipalité de Concord n'est pas assez motivée actuellement pour la coopération.

Acteurs impliqués :
En France : Association pour le développement des jumelages - A. D. I., collège " Offenbach ", associations sportives et culturelles, commerçants ; aux EU : Collège FEMM, associations sportives, commerçants, bibliothèque.

Autres jumelages / partenariats :
Whaltam Forest (Grande Bretagne) ; Eschwege (Allemagne) ; Tres Cantos (Espagne).

Senonches - Horicon (Wisconsin)

Maire :
M. Xavier Nicolas
Hôtel de Ville
28250 Senonches
Tél. : 02 37 37 76 76
Fax : 02 37 37 92 92
E-Mail :

Contacts :
M. André Maestre - président
Comité de Jumelage

Population de la collectivité française : 3 143 habitants.

Actions réalisées :
➤ Jumelage signé en 1970

Appréciation / évaluation de la coopération :
Mise à part les deux rencontres en 1970, depuis il ne s'est rien passé à cause d'éloignement et coût des transports.

Autres jumelages / partenariats :
Battenberg / Eder (Allemagne).

Sèvres - Mount Prospect (Illinois)

Maire :

M. François Kosciusko-Morizet
Hôtel de Ville
92310 Sèvres
Tél. : 01 41 14 10 10
Fax : 01 45 34 94 44

Contacts :

Mme Sarinelle - adjointe au maire, chargée des Jumelages
Tél. : 01 41 14 11 83
Fax : 01 41 14 11 89
E-Mail : secretariat.elus@ville-sevres.fr

Mme Arzelle Le Guen - Directrice des Relations Internationales

Tél. : 01 41 14 10 95
Fax : 01 41 14 10 49
E-Mail : arzelle.leguen@ville-sevres.fr

Population de la collectivité française : 22 532 habitants.

Objectifs de la coopération :

Développement des échanges scolaires, culturels et sportifs entre les deux villes.

Secteurs d'intervention :

- Enseignement /Education
- Jeunesse
- Sport
- Environnement
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage créé en mai 2000 à la demande d'habitants de Mount Prospect
- Accueil des délégations officielles à Mount Prospect et à Sèvres
- Accueil d'élèves du lycée de Sèvres à M. Prospect ainsi que de l'orchestre du conservatoire de Sèvres

Perspectives :

Accueil en 2004 de l'orchestre de Mount Prospect à Sèvres

Acteurs impliqués :

Associations et établissements scolaires en France et aux EU.

Autres jumelages / partenariats :

Wolfenbüttel (Allemagne), Partenariat : Maracineni (Roumanie).

Strasbourg - Boston (Massachusetts)

Maire :

M. Roland Ries

Hôtel de Ville

67000 Strasbourg

Tél. : 03 88 60 90 90

Fax : 03 88 60 91 00

E-Mail : beatrice.gerber@cus-strasbourg.net

Contacts :

Mme Anne Schumann - adjointe au maire, chargée des marchés publics, jumelages, relations avec les associations socioculturelles, adjointe du quartier Gare

Centre Administratif

1 Place de l'Etoile

67000 Strasbourg

Tél. : 03 88 43 65 64

E - Mail : aschumann@cus-strasbourg.net

Mme Sandrine Millet - chargée de mission - Service des Relations Internationales

Tél. : 03 88 60 92 95

Fax : 03 88 60 92 92

E - Mail : smillet@cus-strasbourg.net

Mme Dominique Pradeau-Prisot

Présidente de l'Association " Strasbourg – Boston "

Mme Odile Heintz - vice-présidente

Tel : 03 88 75 17 84

E-Mail : boston.strasbourg@worldonline.fr

Site Internet : www.alsace-usa.com

<u>Population de la collectivité française :</u>	Ville de Strasbourg :	264 115 habitants
	Communauté Urbaine :	451 240 habitants

Objectifs de la coopération :

Rapprochement des populations, échanges scolaires, culturels, etc.

Secteurs d'intervention :

- Action sociale
- Jeunesse
- Sport
- Enseignement / Education
- Culture et francophonie
- Patrimoine, tourisme

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1960
- Echanges scolaires et universitaires (stages d'été notamment)
- Echanges de professeurs (perfectionnement)
- Allocation de bourses pour des étudiants strasbourgeois désireux d'effectuer une partie de leurs recherches dans les universités et centres de recherche de Boston (cette partie n'est pas déléguée au Comité Boston, elle est gérée par la Ville de Strasbourg)
- Echanges culturels (peinture, musique, etc.)
- Echanges de jeunes de quartiers au début des années 90
- Création d'un site Internet

Appréciation / évaluation de la coopération :

Les activités de jumelage à Boston sont exclusivement financées par des fonds privés sans aide financière de la ville de Boston.

Perspectives :

- Echanges scolaires, échanges d'étudiants, de groupes musicaux, de restaurateurs étoilés, organisation des conférences, accueils en famille, etc.
- Voyage de Mme Fabienne Keller, en septembre 2005, aux Etats-Unis, invitée par le maire de Boston.

Acteurs impliqués :

En France : Ville de Strasbourg, association “ Alsace Etats-Unis ”, Rectorat d'Académie, établissements scolaires, Ecole Supérieure des Arts Décoratifs, universités ; aux EU : Comité de Jumelage (Sister City Association), Ville de Boston , French Library, School of the Museum of Fine Arts, universités, sponsors, Consulat de France à Boston.

Autres jumelages / partenariats :

Leicester (GB), Stuttgart et Dresde (Allemagne), Ramat-Gan (Israël), Novgorod (Russie), Fès (Maroc), Jacmel (Haïti), Douala (Cameroun).

(Mis à jour le 15/05/2008)

SAN de Cergy Pontoise - Columbia (Maryland)

Président :

M. Dominique Lefebvre
Hôtel d'Agglomération
Parvis de la Préfecture
BP 309
95027 Cergy Pontoise cedex
Tél. : 01 34 41 42 43
Fax : 01 34 41 42 44

Contacts :

Mme Rose - Marie Saint Germes - Vice-Présidente, déléguée à la Vie Culturelle et aux Relations Internationales
Tél. : 01 34 41 42 16

Mme Blandine Faucon - chargée de mission Relations Internationales
Tél. : 01 34 41 42 10
Fax : 01 34 41 92 72
E-Mail : blandine.faucon@san-cergyponoise.fr

Population de la collectivité française :

185 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

- Créer des relations entre les citoyens de 2 villes semblables “ villes nouvelles du 20^{ième} siècle ”
- Développer les échanges linguistiques et culturels entre les jeunes des deux villes
- Concourir aux échanges d'expérience entre les urbanistes des deux villes
- Développer les échanges de jeunes ou de populations à populations par le biais du Comité de Jumelage
- Prospector de nouveaux champs de partenariat avec la ville de Columbia et les mettre en œuvre (problématique urbaine, partenariat économique, partenariat universitaire, partenariat culturel)
- Impliquer les acteurs de l'agglomération et les services du SAN dans la mise en œuvre des différents axes

Secteurs d'intervention :

- Jeunesse
- Sport
- Développement économique local
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Jumelage né en 1977
- Signature en 2002 de la proclamation des 25 ans d'anniversaire
- Signature en 2003 d'une proclamation d'amitié
- Echanges de jeunes (tous les étés, le comité de jumelage organise un échange entre des lycéens de l'agglomération et de Columbia. Cela représente environ une dizaine de jeunes chaque année, le nombre peut varier selon le contexte international et va en diminution en raison du faible engouement des américains pour la langue française)
- Echange d'artistes
- Echange entre clubs de base-ball
- Symposium d'entreprises : le symposium économique a permis de créer des liens entre quelques entreprises et pour une société cergypontaine de développer des affaires avec une entreprise américaine
- Echange entre troupes de danse

Appréciation / évaluation de la coopération :

Difficultés : mise en œuvre de projets durables entre structures qui dépassent les relations d'amitié ; coût élevé.

Perspectives :

En complément, le SAN envisage de faire évoluer les échanges sur le mode de projet, en impliquant dans le programme de jumelage des acteurs institutionnels de l'agglomération (Agence de développement Economique, université...) et les accompagnant dans la mise en œuvre de leur projet. " L'Howard County Economic Development Authority " est venu à Cergy-Pontoise pour rendre visite à son homologue. Des pistes de partenariat pourront ainsi se dégager.

Le SAN a pour projet d'organiser un colloque international sur le développement urbain. Le SAN est en train de mener une réflexion pour impliquer Columbia dans ce colloque.

L'université de Cergy-Pontoise souhaite développer ses échanges avec les Etats-Unis, le SAN est en train de réfléchir à un axe de partenariat dans ce sens.

Acteurs impliqués :

En France : Agence de Développement Economique de Cergy-Pontoise (Cergy Pontoise Développement), Teddy Bears (association de base-ball), Club ACE, Club d'accordéon de Pontoise, une troupe de danse d'agglomération, le CAJA (Comité d'Animation des Jumelages de l'Agglomération) ; aux EU : Howard County Maryland Economic Development Authority, Columbia Association Art Center, Club de base-ball.

Autres jumelages / partenariats :

Erkrath (Allemagne) ; West Lancashire (Angleterre) ; Liao Yang (Chine) ; Porto-Novo (Bénin).

Tours - Minneapolis (Minnesota)

Maire :

M. Jean Germain

Mairie de Tours

1-3, rue des Minimes

BP 3215

37032 Tours Cedex 1

Tél. : 02 47 21 60 00

Fax : 02 47 21 69 39

Contacts :

Mme Roseline Girard -Directeur Mission Europe et Territoires

1 à 3 rue des Minimes

37926 TOURS Cedex 9

Tél. : 02 47 21 64 68

Fax : 02 47 21 68 49

E-Mail : r.girard@ville-tours.fr

Population de la collectivité française :

137 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Ce jumelage est resté en veille jusqu'en 2004 où une importante délégation de Tours s'est rendue à Minneapolis.

Secteurs d'intervention :

- Enseignement / Education
- Développement économique local
- Développement rural
- Environnement
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie
- Autres : recherches

Actions réalisées :

- Jumelage signé en 1991
- Redémarrage avec l'Université, la Recherche et la Culture

Autres jumelages / partenariats :

Mulheim-an-Rhur (Allemagne), Parme (Italie), Takamazu (Japon), Brasov (Roumanie), Luo-Yang (Chine), Trois – Rivières (Québec), Maribor (Slovénie), Settat et Marrakech (Maroc).

(Mis à jour le 10 mai 2005)

Vincennes - Vincennes (Indiana)

Maire :

M. Laurent Lafon

Hôtel de Ville

94304 Vincennes cedex

Tél. : 01 43 98 65 00

Fax : 01 43 98 26 37

E-Mail : information@mairie-vincennes.fr

Contacts :

Mme Farge-Poujol - adjointe au maire, chargée des Relations Internationales, des retraités et personnes âgées

Tél. : 01 43 98 65 66

Mme Dominique Karmann - responsable Service Vie associative, vie des quartiers, jumelages

Hôtel de Ville

53 bis, rue Fontenay

94300 Vincennes cedex

Tél. : 01 43 98 66 42 / 65 32

Fax : 01 43 98 68 23

Population de la collectivité française :

43 937 habitants.

Objectifs de la coopération :

Depuis 1918, les deux villes sont en relation. Il s'agissait d'échanges liés au souvenir de la guerre. Les échanges se sont poursuivis à titre privé ou officiel.

Les objectifs aujourd'hui sont de diversifier les types d'échanges.

Secteurs d'intervention :

- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Echanges spontanés et amicaux entre les pompiers des 2 Vincennes
- Echanges à l'occasion de la 1^{ère} édition du " Festival América ", premier festival des cultures d'Amérique du Nord à Vincennes (2002)
- Echanges d'ordre protocolaire

Appréciation / évaluation de la coopération :

La principale difficulté est d'ordre financier, avec un coût de transport important.

Perspectives :

Les nouvelles pistes d'échanges seraient au niveau scolaire et universitaire, ainsi que des échanges entre les deux offices de tourisme.

Acteurs impliqués :

Aux EU : Vincennes /Knox County, Convention and Visitors Bureau.

Autres jumelages / partenariats :

Lambeth (GB) ; Castrop-Rauxel (Allemagne) ; Montigny-le-Tilleul (Belgique) ; Tomar (Portugal).

Vitré - Greece (New York)

Maire :

M. Pierre Méhaignerie
Hôtel de Ville
Place du Général de Gaulle
35506 Vitré
Tél. : 02 99 74 05 21
Fax : 02 99 74 00 51
E-Mail : info@mairie-vitre.fr

Contacts :

M. Alain Bouvet - président du Comité de Jumelage
Rue de la Grange
35500 Vitré
Tél. : 02 99 74 54 50
Fax : 02 99 74 02 01

M. Michel Godet - membre du Comité de Jumelage
6, rue du Petit Moreis
35500 Pole les Bois
Tél. : 02 99 74 64 14

Population de la collectivité française :

16 000 habitants.

Objectifs de la coopération :

Jumelage avec les établissements scolaires américains ; contact avec les habitants.

Secteurs d'intervention :

- Enseignement /Education
- Patrimoine, tourisme
- Culture et francophonie

Actions réalisées :

- Echanges entre lycées

Perspectives :

Le jumelage est maintenant en sommeil : quasi-disparition de la langue française dans les lycées au profit de l'espagnol ; peu d'intérêt des adultes américains envers la ville jumelée.

Acteurs impliqués :

En France : lycée Berthrand Argenté, lycée Jeanne d'Arc, Vitré ; aux EU : " Arcadia " - High School, " Olympia " - High School, " Odyssey - High School, " Athena " - High School.

Autres jumelages / partenariats :

Lymington (GB) ; Terrebone (Québec, Canada) ; Djenne (Mali) ; Sroda (Pologne) ; Helmstedt (Allemagne) ; Talmaciu (Roumanie) ; Villajoyosa (Espagne).

ANNEXES :

Cités Unies France en bref

Les collectivités françaises coopèrent aujourd'hui dans 115 pays. Ce phénomène touche toutes les régions, la grande majorité des départements, des intercommunalités et des communes grandes et moyennes. On compte à ce jour près de 6000 liens entre collectivités françaises et collectivités étrangères.

Les champs s'élargissent et se diversifient. Aux côtés de l'aide humanitaire, de l'aide « projets », de l'aide « programme », de nouvelles formes d'action internationale apparaissent, confortées par l'existence de nombreux réseaux de pouvoirs locaux, géographiques ou thématiques. Les collectivités européennes peuvent maintenant s'unir et leurs réseaux passent des conventions avec les Nations Unies ou la Banque Mondiale. Elles peuvent créer des fonds d'intervention pour lutter contre la fracture numérique ou contre le Sida.

La loi Thiollière de 2007, qui conforte et élargit la loi de 1992, fait de l'action internationale une compétence à part entière des collectivités et permet une grande liberté d'initiative, y compris dans les cas d'urgence. La loi Oudin/Santini de 2005 permet aux collectivités territoriales de mobiliser des fonds pour des projets « eau et assainissement ».

Depuis plus de 30 ans, Cités Unies France a été de tous les combats et de toutes les avancées en matière de coopération décentralisée. L'association a pu faire évoluer les pratiques et inspirer l'évolution législative. Plus que jamais, elle est à l'écoute de l'évolution de la coopération décentralisée.

Actuellement, Cités Unies France est présidée par Charles Josselin, vice - président du conseil général des Côtes d'Armor et ancien ministre de la coopération et de la francophonie. Il succède à ce poste à Bernard Stasi. Une convention régulièrement renouvelée avec le ministère des affaires étrangères et européennes donne à l'association mission d'animation et de coordination pour l'ensemble des collectivités locales françaises engagées dans la coopération internationale. Elle forme un réseau unique de solidarité entre les collectivités et vers le monde.

L'animation et la coordination

La première activité de Cités Unies France est l'animation des groupes-pays. Réunissant les collectivités françaises travaillant sur un même pays, ces groupes sont présidés par un élu. Au nombre de 27, répartis en 5 pôles continentaux, ils permettent d'impulser, de mutualiser, de « capitaliser » et de mettre en œuvre des actions coordonnées. Ils assurent, de plus, un lien précieux avec les autorités et les institutions des pays, ainsi qu'avec les postes diplomatiques.

Au-delà de cette approche géographique, CUF privilégie de plus en plus des approches transversales sur les thèmes correspondant aux évolutions de la coopération décentralisée. Citons la jeunesse et l'international, les consommations responsables, le tourisme solidaire, les objectifs du millénaire pour le développement, l'appui institutionnel ou la question des migrants dans la coopération décentralisée. Ces réflexions donnent lieu à des colloques et à des publications.

Les liens avec les grandes institutions

Des conventions lient Cités Unies France aux institutions françaises, qu'il s'agisse des ministères des affaires étrangères et européennes, jeunesse et sports, de l'assemblée nationale et sénat, d'organismes comme l'Agence française de Développement, le CNFPT ou la Croix Rouge française. CUF favorise activement le rapprochement avec le monde des ONG et leurs réseaux (Coordination SUD, CRID, ...) et celui des collectivités locales ; des avancées réelles interviennent après une période d'observation mutuelle. L'AMF, l'ADF et l'ARF sont membres de droit du bureau exécutif de CUF. La collaboration avec l'AMGVF est ancienne.

CUF a joué un rôle central dans la fusion des principaux réseaux mondiaux de pouvoirs locaux, FMCU, IULA et Métropolis, fusion qui devait aboutir en mai 2004 à Paris, après 8 ans de négociations, à la création d'une seule organisation mondiale, « Nations Unies des pouvoirs locaux », Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), installée à Barcelone. Tout adhérent de CUF est ipso facto adhérent de CGLU.

Cités Unies France milite pour la création à Bruxelles d'une « plateforme » commune aux associations européennes de collectivités locales menant des coopérations de solidarité et de développement dans le monde.

L'information et le conseil

Cités Unies France organise des « Journées de la coopération décentralisée ». Deux fois par trimestre, un sujet est traité de façon approfondie, en faisant appel à la meilleure expertise. En novembre 2006, un colloque universitaire intitulé : « La coopération décentralisée, change-t-elle de sens ? », co-organisé avec le Centre de recherches internationales de la Sorbonne permettait, pour la première fois, aux chercheurs de s'exprimer sur la coopération décentralisée.

Plusieurs canaux permettent l'information et le conseil : la Lettre mensuelle de la coopération décentralisée, le site web et diverses publications. Une intense activité éditoriale permet la production de « Dossiers pays », documents de référence, disponible pour la majorité des groupes-pays ; de répertoires de coopération, et d'approches sur de sujets plus généraux dans la série « Réflexions ».

L'équipe de CUF est à la disposition de ses adhérents, mais aussi de toutes les collectivités locales, pour répondre aux demandes de conseil. Cette activité peut aller de l'aide à l'identification de partenaires étrangers à l'information sur les pays, en passant par les contacts avec les postes diplomatiques et les pouvoirs publics français ou étrangers. Elle est rendue possible par les nombreux réseaux entretenus en France et à l'étranger.

Le conseil peut également viser à construire ou à reconsidérer une action internationale, à chercher des partenaires et aider à la mise en place de nouveaux partenariats.

Ouvrages édités par Cités Unies France

(Tarifs applicables à partir de janvier 2009)

Ouvrages de la collection “groupe - pays” : 25 euros

Les dossiers pays fournissent une synthèse de l'organisation des collectivités territoriales et des réformes administratives récentes. Ils comprennent également une analyse des partenariats de coopération décentralisée.

Référence	ouvrage	parution
DPRT	Dossier pays République tchèque (inclus “profils des régions tchèques”)	2005
DPRO	Dossier pays Roumanie	2008
DPHO	Dossier pays Hongrie	2005
DPPO	Dossier pays Pologne	2008
DPCR	Dossier pays Croatie	2006
DPCH	Dossier pays Chine (épuisé - nouvelle édition à paraître en 2009)	2004
DPJA	Dossier pays Japon	2007
DPMA	Dossier pays Maroc	2007
DPTQ	Dossier pays Turquie	2008
DPTU	Dossier pays Tunisie	2005
DPLI	Dossier pays Liban	2007
DPPA	Dossier pays Palestine	2008
DPIS	Dossier pays Israël	2007
DPNI	Dossier pays Nicaragua	2006
DPBR	Dossier pays Brésil	2006
DPCU	Dossier Pays Cuba (à paraître)	2009
DPSE	Dossier Pays Sénégal	2007
DPMU	Dossier Pays Mauritanie	2008
DPML	Dossier Pays Mali (à paraître)	2009
DPBF	Dossier Pays Burkina Faso (à paraître)	2009
DPBE	Dossier Pays Bénin (à paraître)	2009
DPAC	Dossier Pays Afrique centrale (à paraître)	2009



Ouvrages de la collection “groupe - pays” : 40 euros

(comprenant le Répertoire des partenariats)

Référence	ouvrage	parution
DPVN	Dossier pays Vietnam	2005

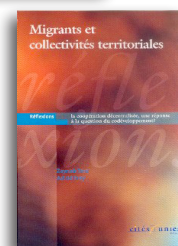
Repertoires des partenariats de coopération décentralisée : 15 euros

Cités Unies France recense et met en jour très régulièrement les partenariats entre collectivités locales françaises et étrangères

Référence	ouvrage
RPRT	Répertoire des partenariats franco-tchèques
RPRO	Répertoire des partenariats franco-roumains
RPHO	Répertoire des partenariats franco-hongrois
RPPO	Répertoire des partenariats franco-polonais
RPCH	Répertoire des partenariats franco-chinois
RPJO	Répertoire des partenariats franco-japonais
RPAL	Répertoire des partenariats franco-algériens
RPPA	Répertoire des partenariats franco-palestiniens
RPMA	Répertoire des partenariats franco-marocains
RPTU	Répertoire des partenariats franco-tunisiens
RPIS	Répertoire des partenariats franco-israéliens
RPLI	Répertoire des partenariats franco-libanais
RPEU	Répertoire des partenariats franco-américains (France - Etats-Unis)
RPEU-a	Répertoire des partenariats franco-américains (en anglais)
RPALC	Répertoire des partenariats France - Amérique Latine et Caraïbes
RPBE	Répertoire des partenariats franco-béninois
RPBU	Répertoire des partenariats franco-burkinabè
RPMR	Répertoire des partenariats franco-mauritaniens
RPMD	Répertoire des partenariats franco-malgaches
RPML	Répertoire des partenariats franco-maliens
RPSE	Répertoire des partenariats franco-sénégalais
RPTO	Répertoire des partenariats franco-togolais

Ouvrages de la collection “réflexions” : 15 euros

Référence	ouvrage	parution
R001	Les Jeunes, la vie locale et l’action internationale	2003
R002	Regards sur la coopération décentralisée franco-burkinabé	2003
R003	Pauvreté et inégalités en Afrique Subsaharienne	2002
R004	L’impact local de la coopération décentralisée sur les territoires	2006
R007	Migrants et collectivités territoriales : comment approfondir le partenariat	2008



Ouvrages de la collection “référence” : 25 euros

Référence	ouvrage	parution
REF01	Les instruments juridiques de la coopération décentralisée (deuxième édition refondue à paraître en décembre 2008 !)	2008



Ouvrages hors collection

Référence	ouvrage	parution	prix
HCDD	Coopération décentralisée pour le développement durable, Guides méthodologiques, en partenariat avec l’AFCCRE et l’Association 4D	2005	15€
HCPCD	L’évaluation des partenariats de coopération décentralisée. Document de réflexion et d’appui méthodologique : enjeux d’une évaluation dans le cadre d’une coop. déc., principales étapes, méthodes...		10€
HCCDDA	Coopération décentralisée au développement local urbain en Afrique . Pratiques en débat et expériences - 2 volumes	2000	10€

DVD

Référence	titre	parution	prix
DVPA + DPPA	PROMOTION ! Dossier pays Palestine + DVD Voter en Palestine	2008	35€
DVPA	Voter en Palestine	2007	21€

